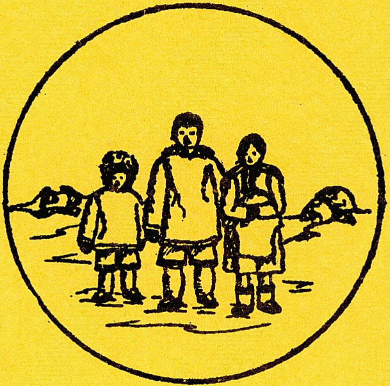
ᐃᒐᓗ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓯᐅ

THE STOVE AND HEATER



Education Division
Northern Administration Branch
Department of
Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, Canada
1967

E100.E36
N332
c.1

ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ

THE STOVE AND HEATER

ᑲᓄᐃᓕᒐᕐᐊᑲᓂᒋᓂᒃ ᑲᒪᔨᒃ
Prepared by:

G.H. Needham

ᐃᓄᑎᑐᒐᓕᑎᑕᐅᔪᑦ ᑲᔨᐊᒧᓗ ᔪᐊᓇᓯᒧᓗ
Translated by:

Harriet Ruston and Joanasie Salomonie

ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᓴᐃᔨᑦ ᐱᓇᓱᐊᑎᑦ
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᒐᒋᑦ ᐃᓗᐃᑦ

Adult Education Program
Eskimo Rental Housing

ᐱᒋᐋᑕᒋᑦ

ᐅᑯᐊ ᐊᓚᓕᐊᑎᐊᓯᒪᔪᑦ ᐅᐃᒍᒋᓕᐅᑎᑐᐃᓇᑐᑦ ᑕᑯᓄᒐ ᐊᐃᐸᐱᓄᑦ ᐃᓚᓂᐊᑎᓯᔨᓂᒃ ᐱᔪᑦ ᐊᑐᒐᒋᓄᑦ ᐃᓄᓂ ᑕᐃᒪ ᑲᐅᔨᒪᐅᑎᓴᐃᑦ ᑲᓄ ᕿᐊᓴᐅᑎᓂᒃ ᐃᓄᑕᑲᐅᒥᑐᒥᒃ.

WH Simpson

ᐊᒐᔪᑲᒐ ᐃᓚᓴᐃᔨᑦ

Foreword

This booklet is prepared as part of Phase II, Adult Education Program, of the Eskimo Rental Housing project to give factual information on the cook stoves and space heaters in the new rental houses.

It is experimental and therefore subject to revision.

D H Simpson

Chief, Education Division

•ᖃᓄᐃᓴᒋᑐᒃ

1. ᐅᒃᓱᐊᓗᒃ ᐱᒋᐊᓂᓚ

ᐅᒃᓱᐊᓗᓴᓚ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᑉ 1
ᐃᒪᐃᑐᒃ ᐅᒃᓱᐊᓗᒃ 2
ᐅᒃᓱᐊᓗᖃᐅᑎᒃ 2
ᐅᒃᓱᐊᓗᑕᑎᒃ 3
ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᓚ ᐅᒃᓱᐊᓗᑲᐅᑎᐅᑉ 3

2. ᐃᓚᒍᑎᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ

ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐃᓇᓚ 4
ᖃᓄ ᐃᑭᒋᐊᓚ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ 5
ᐊᓱᒋᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᒋᐊᓇᑦ 7
ᐃᓚᓗᑎᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᑲᓚᓂ 8
ᐊᑐᓗᒍ ᐅᓱᕕᓚ ᓂᐊᑯᔭᓇᐅᕈᕕᑦ 9
ᖃᓄ ᐅᓇᓱᓗᒍ ᐅᓱᕕᒃ 10
ᐅᓱᕕᒃ ᐅᑯᓴᐅᑎᒋᓗᒍ 11
ᐅᓗᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᓴᕆᐊᑲᓂᓚ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ 12
ᐱᓇᓱᐊᕈᓱᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᒋᐊᑲᓂᓚ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ 13

ᐸᐅᒃ ᐱᔮᓗᒍ ᑭᐊᓴᐅᒥ..........................14
ᓴᓗᒪᓴᐸᓗᒋᓗ ᑐᓯᐊᑦ..........................17
ᓴᓗᒪᓴᐸᓗᒍᑕᐅᒃ ᑐᓯᐊᒃ ᓯᓚᒥᑐᒃ..................18

3. ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ

ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᑉ ᐃᓚᒐ..........................19
ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ..................................20
ᑲᓅ ᐃᑯᒪᓗᒍ ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ........................22
ᐅᓗᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᑲᓂᒐ ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ................23
ᐱᓇᓯᐊᕈᓯᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᓴᓗᒍ ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ...............24
ᐸᐅᒃ ᐱᔭᓗᒍ ᐅᑯᓴᐅᑎᒥ........................25

4. ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᒃ

ᓯᒐᒥ ᑭᐊᓴᐅᑎᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᓗ ᓴᓗᒪᒋᐊᑲᑐᑦ...........26
ᑲᓄ ᑭᐊᓴᐅᑎᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᓄ ᐱᔭᑎᐊᑲᓂᒋᑦ............27
5. ᑭᐊᓴᐅᑎᑉ ᐊᒥᐊᒐ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᑉ ᐊᒥᐊᒐ.......30
ᓯᓇᒐ......................................31

6. ᐊᓂᐸᓚᐃᓂᑕᐃᓕᓂᒃ

ᐃᑯᐊᓚᑎᓯᒍᓇᑐᒃ.............................32
ᐊᓂᐸᓚᐃᓂᑕᐃᓕᓂᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒥᒃ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑎᒥᒃ ᐊᑐᓗᓂ.34
ᐃᑯᐊᓚᒥᒃ ᑲᒥᓯᑎᒃ............................39
7. ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐃᑯᒪᒐ..........................40

Contents

1. Fuel

page
Fuel for the Stove and Heater 1
Type of Fuel Oil 2
Fuel Oil Tank 2
Delivery of Fuel Oil 3
Reading the Gauge on the Oil Tank 3

2. The Cook Stove

Parts of the Cook Stove 4
How to Light the Stove 5
Other Things to Know 7
Cooking on Top of the Stove 8

The Oven of the Stove

Using the Oven for Baking 9
How to Heat the Oven 10
Using the Oven for Heating 11
Daily Cleaning of the Stove 12
Weekly Cleaning of the Stove 13
Removing Soot from the Cook Stove 14
Cleaning the Stove Pipes 17
Cleaning the Chimney 18

3. The Heater

Parts of the Heater 19
The Heater 20
How to Light the Heater 22
Daily Cleaning of the Heater 23
Weekly Cleaning of the Heater 24
Removing Soot from the Heater 25

Contents (continued)

4. The Stove and Heater

Why the Stove and Heater May Need Cleaning 26
How the Stove and Heater Should Work 27

5. Finishes on the Stove and Heater

Porcelain Enamel 30
Chrome 31

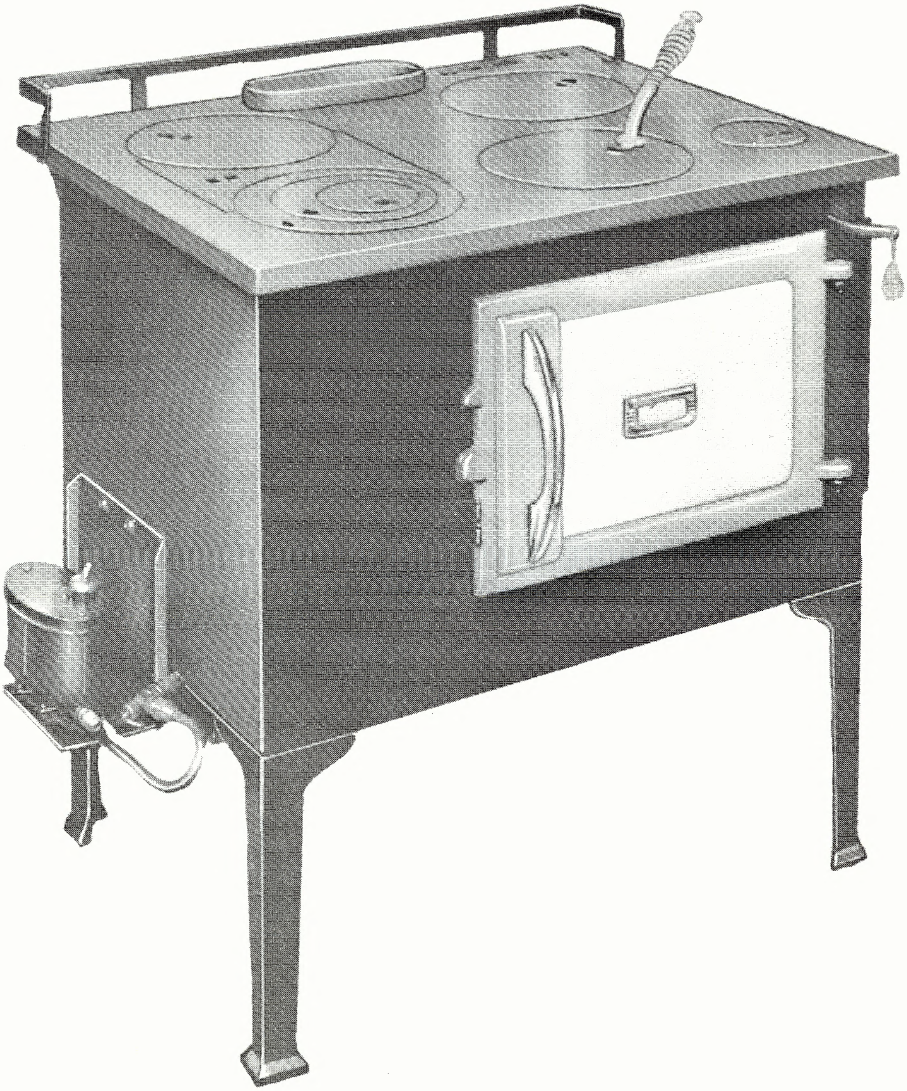
6. Safety

Fire Hazard 32
Safety In Using the Stove and Heater 34
The Fire Extinguisher 39

7. The Life of the Stove 40

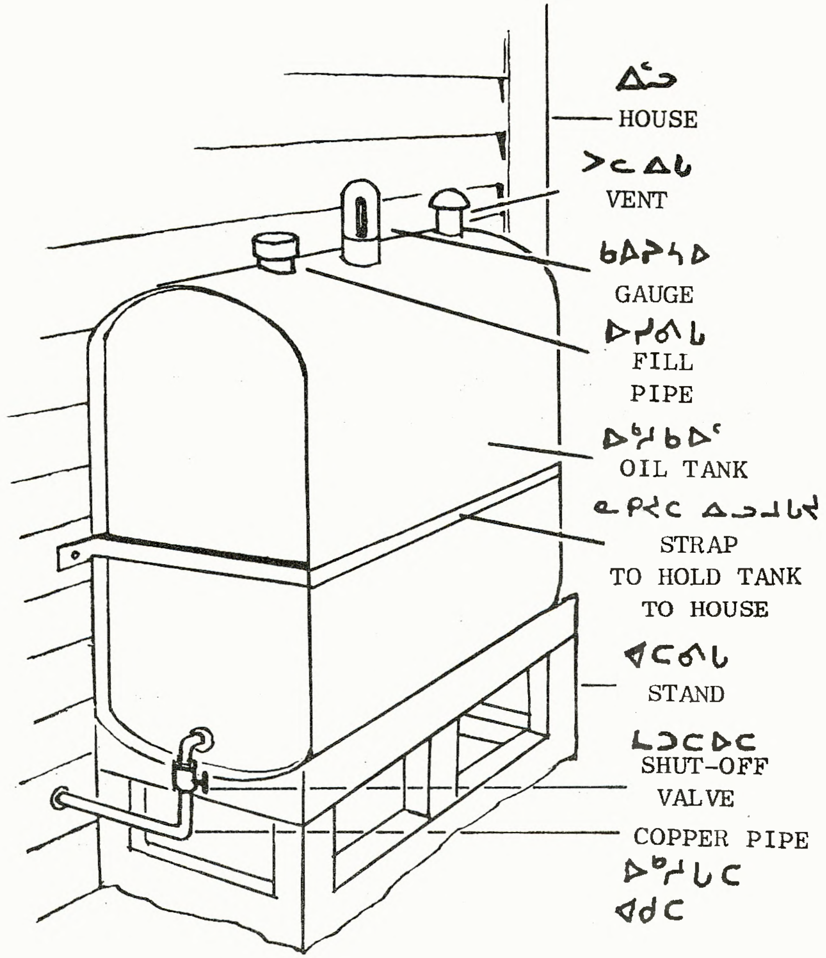
ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ

THE STOVE



ᐅᒃᓯᐊᓗᒐ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᓗ

Fuel for the Stove and Heater


ᐃᓪᓗ
HOUSE
ᐳᑕᐃᒐ
VENT
ᑲᐃᐳᓴᐅ
GAUGE
ᐅᓯᕆᒐ
FILL PIPE
ᐅᒃᓱᑲᐅᑦ
OIL TANK
ᓇᑭᔭᑕ ᐃᓗᓕᒐᔭ
STRAP TO HOLD TANK TO HOUSE
ᐊᑕᕆᒐ
STAND
ᒪᑐᑕᐅᑕ
SHUT-OFF VALVE
COPPER PIPE
ᐅᒃᓯᒐᑕ ᐊᑯᑕ

ᐅᒃᓯᐊᓗᑲᐅᑎᒃ ᑭᓚᓯᒪᔭᒃ ᐃᓗᑉ ᐊᑭᓇᒐᓂ ᓯᓚᒥ

The oil tank strapped to the outside wall of the house

ᐃᒪᐃᑐᒃ ᐅᒃᓱᐊᓗᒃ

Type of Fuel

ᐃᒐᒍᑎᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᓗ ᐅᒃᓱᐊᓗᑐᐃᓇᐅᕆᑐᒥᒃ ᐃᓚᓱᒪᔭᒥᒃ ᑯᐊᑎᑯᑎᒥᒃ ᐊᑐᓚᒐᔭᑦ.

The cook stove and heater burn a special type of Arctic fuel oil with anti-freeze added.

ᐅᒃᓱᐊᓗᑲᐅᑎᒃ

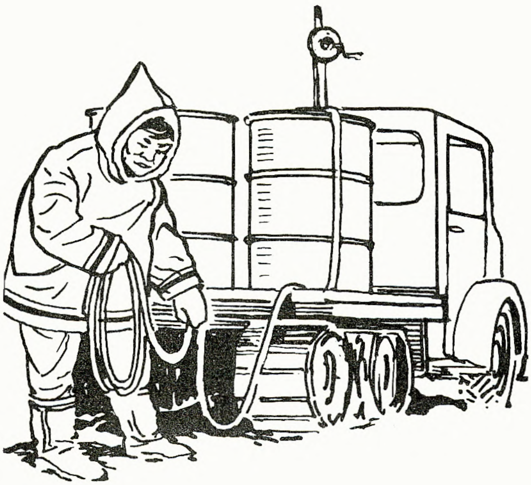
Fuel Oil Tank

ᐃᓗᓇᑎᒃ ᐃᓗᑕᖃᐅᑦ 250-ᓂ ᖃᓗᑎᓂᒃ ᐅᒃᓱᐊᓗᖃᓚᒐᔭᑦ ᐅᒃᓱᑎᒐᓂ ᓇᑭᓯᒪᓚᒐᔭ ᐃᓗᑉ ᐊᑭᓇᒐᓂ ᓯᓚᒥ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᓗᒍ 1-ᒧᑦ ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᒐ ᐅᒃᓱᒐᓂᒃ ᑕᑯᔪᐅᕆᐊᖃᐳᒃ ᖃᓯᓂᒃ ᐅᒃᓱᐊᓗᖃᒪᒐᑦ ᓅᑎᕋᑕᓗᑎᑦ ᐃᓗᑕᖃᐅᒧᑦ.

All new houses will have a 250 gallon outdoor fuel tank strapped to the side of the house. See page 1.
The gauge on the oil tank should show that there is a good supply of oil when the tenant moves into the house.

ᐅᒃᓯᑐᐃᔪᑦ

Delivery of Fuel Oil



ᐅᒃᓯᐊᓗᒃ ᑲᐃᑕᐅᑲᑕᓚᒐᖓᒃ
45-ᑲᓗᑎᒃ ᑲᑕᐅᔪᓗᓗᐊᒃ
ᑲᕙᒪᑯᑦ ᑲᐃᓯᑲᑕᓂᐊᑐᑦ
ᐃᓄᓕᑎᔪᑦ ᓇᒥᓂᓯᑭᓇᕆᓂᕆᓂ.

Fuel oil will be delivered in 45 gallon drums. The Government will deliver it until the Housing Authority can take over.

ᑕᑯᓗᒍ ᐅᒃᓯᑲᐅᑎᐅᑉ ᑲᐅᔪᓴᐅᑎᒐ.

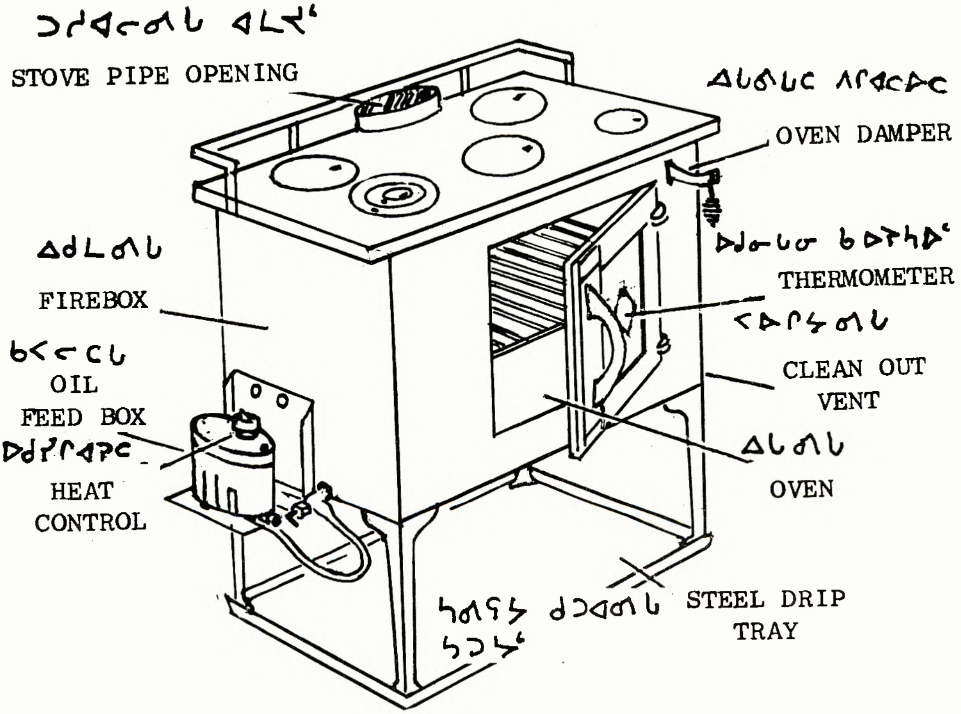
Reading the Gauge on the Oil Tank

ᐃᓗᒥᒃ ᐊᑐᑐᓗ ᑲᒪᔪᓗ ᑕᒪᒥᒃ ᐅᒃᓯᐊᓗᑲᐅᑎᒥᒃ ᑕᑭᑕᒪᑦ ᐊᓚᐸᓗᒍ. ᐊᓚᒍᑎᒃ ᑕᐃᒪᒃ ᑲᐅᔪᒪᓂᐊᕋᒥᒃ ᑲᓯᓂᒃ ᐅᒃᓯᐊᓗᓂᒃ ᐊᑐᐸᒪᒐᒥᒃ ᑕᑭᐅᑉ ᓯᕗᓚᒐᓂ ᑲᐅᔪᒪᓯᐊᓗᒍ ᑲᓯᓂᒃ ᐊᑐᓚᐅᒪᒐᓯ ᐊᑭᓚᑎᐊᑲᓂᐊᕋᓯᐅᒃ ᐅᒃᓯᐊᓗᒃ.

The tenant and a member of the Housing Authority will read the oil gauge together on the last day of each month and write down the reading in a book. The reading will show how much fuel oil has been used since the last time. The amount of oil used is important because the tenant has to pay for any extra oil over the quota for his size of house.

ᐃᒐᒍᑎᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ

The Cook Stove


ᑐᓰᐋᓕᓂᐱᒐ ᐋᒪᕚᒃ
STOVE PIPE OPENING
ᐃᒐᕕᒐᑦ ᐱᒋᐊᑦᐹᑦ
OVEN DAMPER
ᐃᑯᒪᓂᐱᒐ
FIREBOX
ᐅᒍᓇᒐᓂ ᑲᐅᔫᓴᐅᒃ
THERMOMETER
ᐸᐅᒋᓴᓂᐱᒐ
CLEAN OUT VENT
ᑲᐸᓕᑕᒐ
OIL
FEED BOX
ᐅᑯᓰᒋᐊᕿᑦ
HEAT
CONTROL
ᐃᒐᓂᐱᒐ
OVEN
ᓴᕕᕋᔭ ᑯᑐᐊᓂᐱᒐ
ᓴᑐᔭᒃ
STEEL DRIP
TRAY

ᐃᒐᒍᑎᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐃᓗᓇᒋᓂ ᐃᓗᑕᑲᐅᒥᑐᑦ. ᐱᒐᓯᓂᒃ ᓯᓂᕕᓕᒥ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐃᒐᒍᑎᐅᓗᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᑕᐅᓚᒐᕙᒃ. ᐃᓗᒥ ᐊᑕᐅᓯᒥᒃ ᓯᓂᕕᓕᒥ ᐃᒐᒍᑎᐅᓗᓂᓗ ᑕᐃᒪᒃ ᐊᑐᑕᐅᓚᒐᕙᒃ ᑲᐅᔨᒪᕙᓴᐃᑦ ᐃᓗᓇᑎᒃ ᑲᓄ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐱᕙᓇᒪᒐᑦ ᐊᒪᓗ ᑲᓄ ᓴᓗᒪᑎᔭᐅᕙᓴᐅᓂᒐᓂᒃ

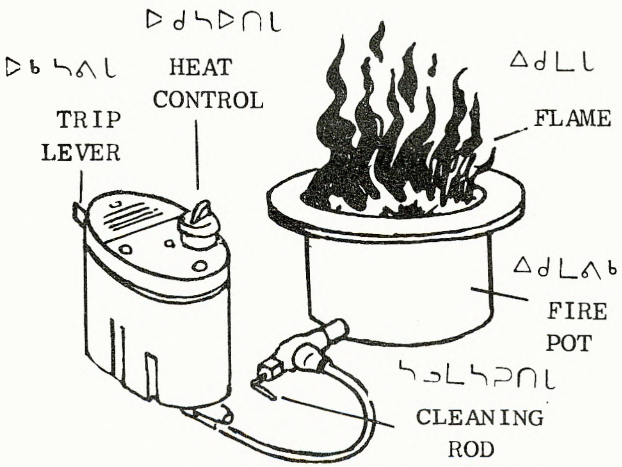
Cook stoves are in every house. In the 3-bedroom houses they are used only for cooking. In the 1-bedroom house they are used for heating as well as for cooking. You should know how your stove works and how to keep it clean.

ᑲᓄ ᐃᑭᒋᐊᒐ ᑭᐊᓴᐅᑦ

How To Light the Stove

ᐃᓄᒪᑎᓂ ᐃᓕᓴᐃᔨ ᐊᓯᐊᓗᓂᑦ ᐃᒪᒐ ᐃᓕᓂᐊᐸᑎᑦ ᑲᓄ ᐱᓯᒍᓂᒐᓂ ᓯᕗᓕᐸᒥ.

The Adult Educator or someone else will show you how to do this the first time.

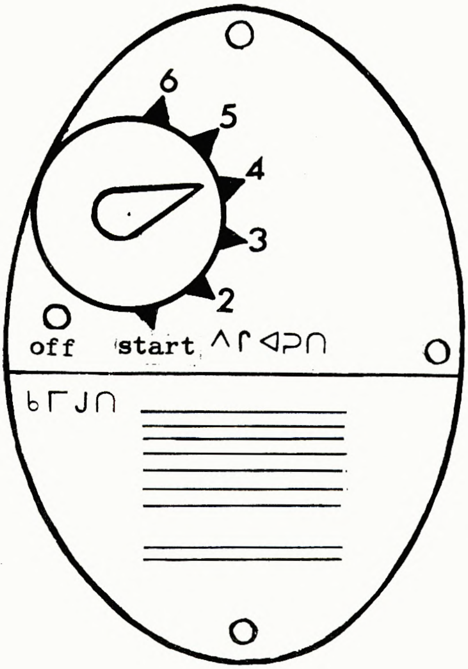

ᐅᑯᓴᐅᑎᒐ
ᐅᒃᓴᕕᒐ
HEAT CONTROL
TRIP LEVER
ᐃᑯᒪᒐ
FLAME
ᐃᑯᒪᕕᒃ
FIRE POT
ᓴᓗᒪᓴᕈᑎᒐ
CLEANING ROD

ᒪᑐᐃᓗᒍ ᒪᕈᓂ ᒪᑐᓇᒐᑕ ᑐᓕᐊᒍᑦ. ᐅᒃᓴᑎᒋᐊᓕᓗᒍ ᓇᑭᓗᒍ ᐅᒃᓴᑕᐅᑎᒐ. ᑲᐅᕗᓴᓯᐊᓗᒍ ᐊᒧᒪᒐᓗᐊᒪᒐ ᑲᐅᕗᓴᐅᑎᒐ ᑕᕙᒐ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂᒃ.

Lift off the 2 left burner lids on the stove.
Start oil flowing by pressing down on the trip lever of the oil feed box on the side of the stove.
Make sure the cleaning rod in the oil line is pulled back out of the burner pot.

ᑲᓄ ᐃᑭᒋᐊᓕ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ

How to Light the Stove (continued)



ᐅᑯᓯᑎᐊᕈᑦ 6-ᒧᓗᒍ ᑕᑯᓇᓗᒍᓗ ᒥᑭ ᔪᒃ ᐅᒃᓯᐊᓗᒃ ᑕᓯᒪ ᐃᑯᐊᓚᕕᐅᑉ ᐊᑕᓂ ᐃᓗᐊᓂᓚᒪᓕᑦ. ᐅᑯᓯᑎᐊᕈᑦ 1-ᒧᓗᒍ ᒥᑭᔪᒥᒃ ᓯᑯᓴᔭᒥᒃ ᐃᑯᒪᔪᒥᒃ ᐃᓗᐊᓄᑦ ᑲᑕᐃᓗᑎᑦ ᑕᑯᓇᐃᓇᓗᒍ ᐅᒃᓯᐊᓗᒃ ᐃᑯᐊᓚᓚᒪᓕᑦ.

Turn heat control to 6 and watch for a small amount of oil to appear in the bottom of the fire pot. Turn heat control to 1 and drop a lighted piece of paper into the oil. Wait to see that the oil is burning.

ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᒪᑐᒋᑦ ᐃᓚᓗᒋᑦ ᑐᕋᐅᑎᓕ 4-ᒧᓗᒍ ᓇᒪᑐᒥᒃ ᐅᑯᓂᐊᔭᒃ.

Put the lids back on the stove and turn the heat control up to 4 which is medium heat.

ᐊᓯᒋᓗ ᑲᐅᔨᒪᔭᐅᒋᐊᓚᑦ

Other Things to Know

ᑲᐸᓚᑕᒐᓂᑐᒃ ᑕᓇ ᐅᒃᓴᕆᐊᕈᑎᒐ ᐊᒧᒐ ᐃᓇᕆᐊᓚᒃ ᐊᐃᔭᓇᓂᐊᒪᑦ ᑕᑯᒋᑦ ᒪᐱᑐᕋᒥ 5-ᒥ

The trip lever of the heat control valve should be in DOWN position to allow the oil to feed to the burner. See page 5.

ᑲᓂᒋᓗᐊᕈᓇᐃᓗᒍᓗ ᑯᓚᐊᒐᓂᑕᐃᓚᓗᑎᑦ ᑭᐊᓴᐅᑦ ᐃᑭᒐᓯᓗᒍ.

Never stand directly over the burner pot when lighting the stove.

ᑭᐊᓴᐅᑦ ᐃᑯᒪᓯᐊᓂᓴᐅᒐᔭᕐᒥᔪᒃ ᓯᓚᓯᓂ ᐃᓗᒧᑦ ᐃᑎᐸᒥᐸᑦ ᐃᓚᒐᓂ. ᑕᐃᒪᑕᒐ ᐊᓄᕋᑕᓗᕕᑦ ᒪᑐᐃᓯᒪᐃᓇᑐᓴᐅᕗᒃ ᓇᓚᐊᑐᐃᓇᒃ ᑕᐃᒪᒐᑦ.

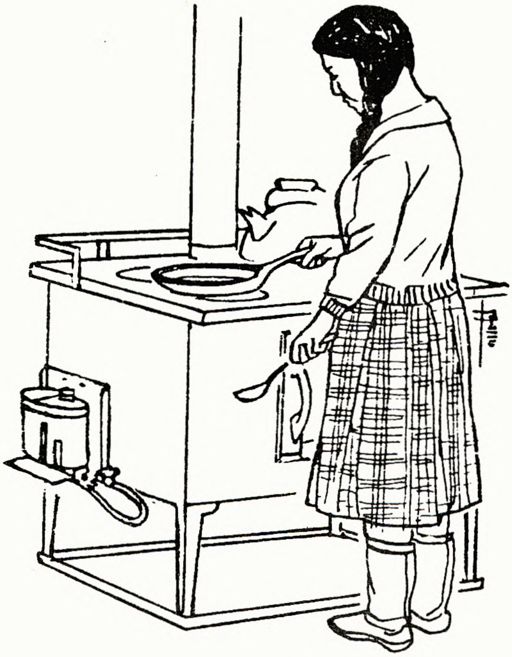
Your stove will work better if there is a steady supply of fresh air coming into the house. For this reason some of the air vents on the outer walls should be open all the time.

ᓯᓚᓴᓇ ᐃᑕᔭᕆᐊᑲᐳᒃ ᑲᓂᒪᓇᑲᑯᓇᒋᑦ ᐊᒥᓯᒍᑎᒃ ᓯᓚᓯᓂᑲᕆᐊᑲᓗᐊᒥᔪᑦ ᑕᐃᒪᑕᒐ ᐊᓄᕋᑕᓗᕕᑦ ᒪᑐᐃᒐᐃᓇᑐᓴᐅᕗᑦ ᑲᓂᒪᓇᑲᑯᓇᒍ.

People need fresh air to be healthy. Crowds need more fresh air than just a few people. Keep air vents open for health.

ᐃᒐᓗᑎᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᖃᒐᓂ

Cooking on Top of the Stove



ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᓇᑐ-

ᓂᐊᐸ ᐃᑯᒪᕕᐅᑉ ᓇᓕ
The hottest spot for fast cooking is directly over the fire pot.

ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᑭᒋᒐᓂ

ᓂᑭᓂᒃ ᐅᓇᔪᒧᒪᑐ-

ᐃᓇᓗᕕᑦ.

Use the centre of the stove for foods requiring medium heat.

ᑕᓕᐱᐊᓂᓗ ᖃᒐᓂ ᑭ-

ᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᓂᑭᓂᒃ
ᔪᓴᐃᒐᑎᔪᒧᒪᒧᕕᑦ.
Move toward the right for low heat or for keeping food warm.

ᐃᒐᓗᑎᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᑲᒐᓂ ᑕᐃᒪᒃ ᐃᒐᒧᑎᑎᑦ ᓴᓗᒪᐃᓇᓂᐊᒪᑕ

ᒪᑐᒋᑦ ᐱᔪᒪᐸᑕ ᑕᐃᒪᒃ ᐃᒐᒧᕕᑦ ᐃᒐᒧᑎᑎᑦ ᐸᐅᓂᐊᒪᑕ ᓴᓗ-

ᒪᓴᓗᒋᑦ ᐱᔭᑎᐊᑐᔦᒐᔭᐳᑦ.

Cook on top of the stove lids so pots and pans will stay clean.
Removing the stove lids and cooking low into the fire pot blackens the bottoms and sides of pots and makes them difficult to clean.

ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᓯᕕᒐ

The Oven of the Stove

ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᓯᕕᒐᓂ ᐅᓯᒍᕕᑦ

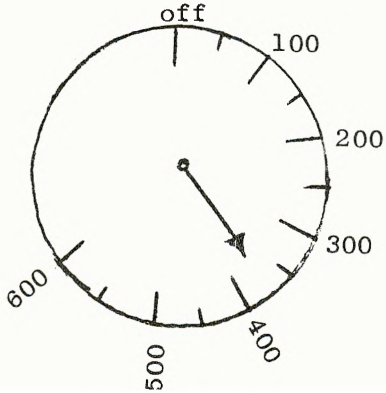
Using the Oven for Baking

ᐅᓯᕕᒐ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐃᓂᑕᐅᔭᒋᑦ ᐊᐸᑎᐊᑎᐊᑲᐳᑦ ᓂᐊᑯᔭᓕᐅᕈᓂ ᐊᒪᓗ ᓱᓇᑐᐃᓇᐃᑦ ᓂᑭᑦ ᐳᔪᕈᓇᑐᐸᑕ ᐃᒐᓗᒋᑦ.

The oven has a steel rack that must be removed when baking bread or any food that will rise when cooking.

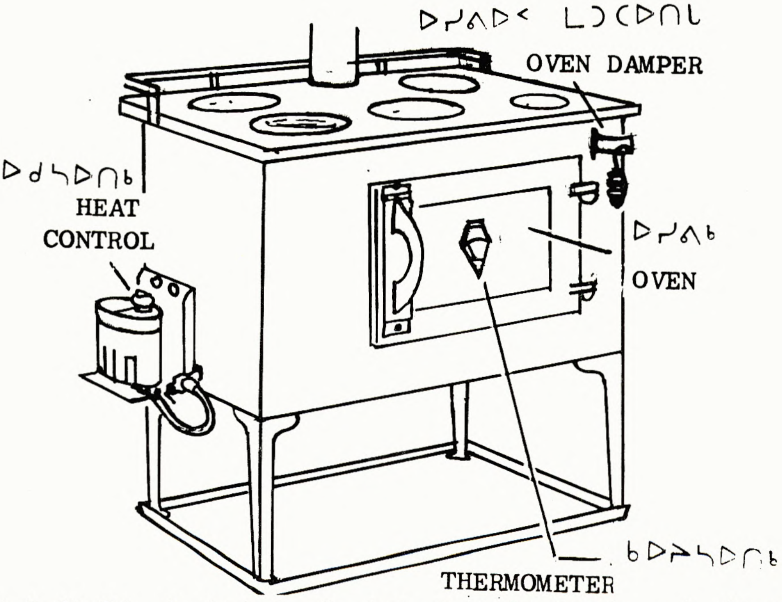
ᖃᐅᔨᓴᐅᑎᒐ ᐅᓯᕕᒐᑕ ᒪᑐᒐᓂᑐᑦ ᖃᐅᔨᑎᓯᒍᓇᑐᒃ ᑲᓄ ᐅᓇᓂᒐᓂᒃ ᐃᒪᖃ ᐅᓇᓯᒍᓇᑐᒃ 100-ᒥ ᐱᒋᐊᓗᓂ ᐊᒪᓗ 600-ᒧᑦ ᕈᓇᓱᓂ ᑕᑯᓗᒋᑦ ᒪᐱᑐᕋᒃ ᓯᑕᒪᒥ 4-ᒥ

The thermometer on the oven door shows the temperature from 100 to 600 degrees.



ᑲᓄ ᐅᓇᓯᑎᒋᐊᓚ ᐅᓯᕕᓚᓂ

How to Heat the Oven



ᓄᓯᓗᒍ ᒪᑐᑕᐅᑎᓚ ᐅᓯᕕᓚᑕ ᑕᓕᐱᐊᓂᑐ ᒪᑐᒪᑎᒃᐃᓇᓗᒍ 2 ᐊᓚᓂ ᐅᓇᓯᒍᓇᐳᒃ ᑲᓂᒋᓂᓚ 2 ᐃᓂᓯᒃ ᑲᑐᒃ ᐅᓗᓂ ᐊᑯᓂ ᑭᐊᒪᓗ 3-ᒥᓂᓯᒥ. ᐅᓇᑐ ᑲᓯᓚᐃᑐᓗᓂ ᐃᑯᒪᕕᓚᓂ ᑕᒪᐅᓚ ᐅᓯᕕᓴᐅᑎᐅᓗ ᐅᓯᕕᓚᑕᓗ ᐅᓇᓯᒋᐸᑦ ᒪᑐᓗᒍ ᒪᑐᑕᐅᑎᓚᓄ ᐅᓇᑐᑦ ᐊᓂᒍᓇᓂᐊᒋᒪᑦ ᑐᓯᐊᓚᒍᑦ.

Pull out on oven damper at right of oven and leave for 2 to 3 minutes.

Heat is drawn from the fire pot around the oven in a 2 inch space between the oven and the body of the stove. Once the heat is circulating, close the damper to keep the heat from escaping up the chimney.

ᐅᒃᓴᒋᐊᕈᑎᓚ 6-ᒧᓗᒍ ᓇᒪᓯᒋᓂᓕᒪᓚᓂ ᐅᑯᓂᓚ ᑕᕿᓂ ᓯᑭᒍᔭᐅᔭᓚᓂ ᓇᒪᓯᐸᑦ ᑲᓯᓂᒃ ᐱᒍᒪᓚᕕᑦ ᑲᐅᕗᓴᐅᑎᒥ ᑕᑯᒍᓇᑕᐃᑦ. ᐅᒃᓴᒋᐊᕈᓚ 3-ᒧᓗᒍᓗ ᑕᐃᒪ ᐅᑯᓂᓚᓂ ᓇᒪᒋᓕᕈᕕᐳᒃ.

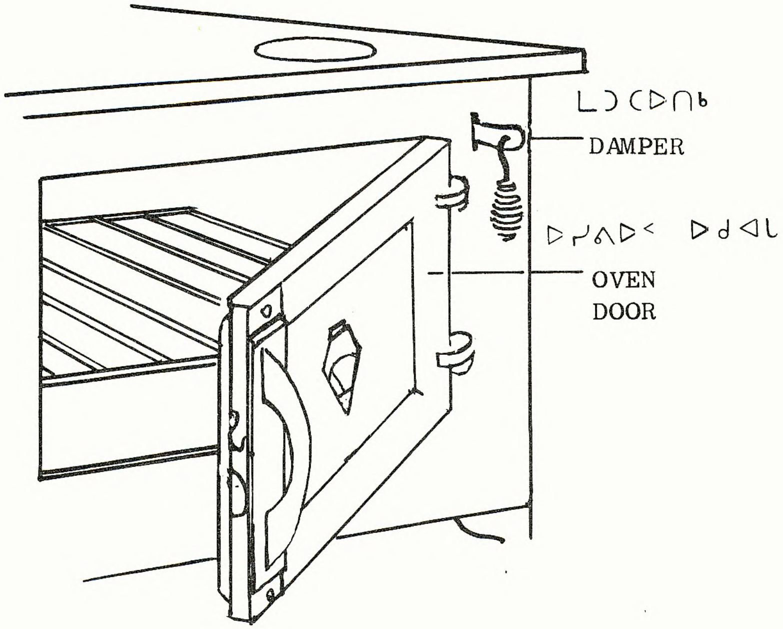
Turn heat control to 6 until the temperature you want shows on the thermometer.

Turn heat control to 3 or 4 or whatever is necessary to keep temperature where desired.

Using the Oven for Heating

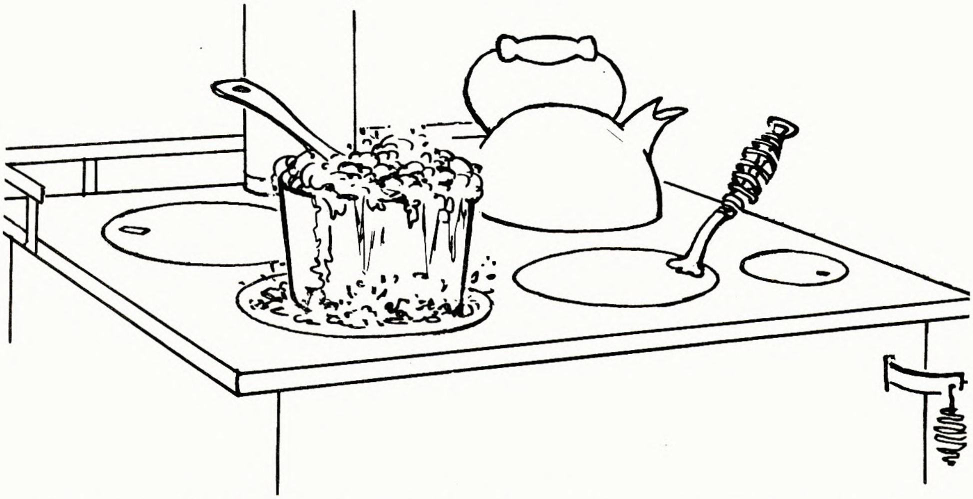
ᐊᑭᓯᒪᓯᐊᑎᓗᒍ ᒪᑐᑕᐅᑎᒐ ᓴᐅᒥᒐᓂ ᐅᓯᕕᐅᑉ ᐅᑯᐊᒐ ᒪᑐᓯᒪᓗᒍ ᐊᔪᓗᒍ ᐃᓗᒧᑦ ᐅᓯᕕᐅᑉ ᐅᑯᐊᒐ ᒪᑐᒐ ᒪᑐᐃᓗᒍ. ᐅᑯᔭᒃ ᐃᒐ ᓗ ᐃᓗᐊᓄᑲᓂᐊᐳᒃ ᑐᓯᐊᑯᑦ ᐊᓂᐊᒍᓇᕋᔪᐳᒃ.

Have the direct draft damper at the right of the oven door closed (pushed in) and the oven door open. Heat will go into the house and not up the chimney.


ᒪᑐᑕᐅᑎᒃ
DAMPER
ᐅᓯᕕᐅᑉ ᐅᑯᐊᒐ
OVEN DOOR

ᐅᓗᑕᒪᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᓴᓗᒪᔭᓴᐅᓂᒐ

Daily Cleaning of Stove



ᓴᓂᐸᓗᒍ ᑭᐊᓴᐅᑎᒃ ᐅᓗᑕᒪᑦ ᐊᓚᕈᑎᒥᒃ ᓯᑯᓴᔪᒥᓗᓂᑦ ᐸᐃᐸᒥᒃ ᐊᑐᓗᑎᑦ. ᐊᓚᕆᐊᓴᐅᑎᑲᓗᑎᓗ ᑯᕕᓂᑯᑦ ᐊᓯᐸᓂᑯᑦ ᐊᓚᑎᐸᓗᒍ ᐊᔭᒐᔭᒧᑦ ᑲᓗᓇᑕᒧᑦ. ᓂᑭᒃ ᑯᕕᐸᑦ ᐊᓯᐸᐸᑦ ᐅᓯᕕᒐᓂ ᐅᓯᕕᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᓂᓚᑦ ᓴᓗᒪᓴᓗᒍ. ᐅᓯᕕᐅᑉ ᐃᓂᑕᐅᔪᕆᑦ ᐱᓗᕆᑦ ᐅᓯᕕᐅᑉ ᐊᑕ ᓴᕕᕈᓗᒍ ᓴᓗᒪᓴᓗᒍ. ᑲᐅᕗᓴᐃᓇᕈᕕᑦ ᓂᑭᓚᐊᓂᒃ ᐅᓇᓯᐊᓂᒐᓂ ᑎᑎᓂᐅᔪᓂᒐᓂ ᐊᓯᐸᔪᕆᓚ ᑭᐊᓴᐅᑦ ᓴᓗᒪᓴᕆᐊᒐ ᐱᔪᕆᐊᑭᓂᓴᐅᒐᔪᕆᕗᒃ.

Dust off top of stove daily using paper or cloth.
Wipe up spills as soon as they happen with a damp cloth.
If food has spilled in oven, wait until oven cools then open the oven door, remove rack and scrape burnt food off bottom with a metal scraper.
If you watch food as it cooks, you can prevent it boiling over. This will help to keep the stove clean.

ᐱᓇᓯᐊᕈᓯᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᕐᐊᑲᓂᖓ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ

Weekly Cleaning of Stove

ᐅᓯᕕᖓᑕ ᐅᑯᐊᖓ ᐱᓗᒍ ᐃᓗᐊ ᓴᓗᒪᓴᑕᐅᐸᑦ. ᐅᓇᕈᓇᐃᑎᓗᒍ ᓯᓚᑕ ᓴᓗᒪᓴᓕᐸᑦ. ᑕᐃᒪᒃ ᐱᓗᒍ ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᕋ 30-ᒥ.

The oven door may be lifted off for cleaning. Let cool and clean outside of door as in instructions for cleaning porcelain. See page 30.

ᑕᑯᓗᒍᓗ ᐃᑯᒪᕕᖓ ᐸᐅᑲᒪᖓᑦ ᐊᒋᔭᒥᒃ. ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᑲᐸᑦ ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᕋᒃ 14-ᒥ ᐸᐅᒋᔪᑎᐊᑲᐸᑦ.

Look in at burner to see if much soot is forming - there will be some. If it needs cleaning see page 14 for removing soot.

ᐊᔪᓗᒍ ᑲᐅᓴᐅᑎᖓ ᐅᒃᓯᖓᑕ ᐊᑯᑎᖓᓄᖓᔭ ᐊᒋᑭᑕᓯᐊᓗᓂ ᑭᔪᓄᑲᑕᓗᒍ ᒪᕈᐊᑎᓗᒍ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᕋ 5-ᒥ.

Push cleaning rod on fuel line in as far as it will go and turn several times to clear line. Leave rod in "pulled out" position. See page 5.

ᑭᓕᓴᑲᑕᓗᒍ ᐸᐃᐸᒧᑦ ᓯᑯᓴᔪᒧᑦ ᐃᓕᓕᔭᒧᑦ

Polish top of stove with paper.

ᑕᑯᓗᒍᓗ ᑯᑐᐊᕕᖓ ᓴᑐᔪ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐊᑕᓂᑐᒃ. ᐅᒃᓯᐊᓗᐃᓇᐅᐸᑦ ᐅᑲᑐᓴᐅᕗᑎᑦ ᐃᓄᓕᑎᔪᒧᑦ ᑭᓕᒥ ᐅᒃᓯᐊᓗ ᐊᓯᐅᔭᒃ ᐊᒪᓗ ᑭᓇᐅᔪᑎᑦ ᐊᓯᐅᑐᐃᓇᕋᔪᒪᑕ ᐅᒃᓯ ᐊᓯᐅᐸᑦ. ᐊᒪᓗ ᐅᒃᓯᐊᓗ ᓇᑎᒥ ᓯᕋᐃᕙᓕᐊᔭᓇᒪᑦ.

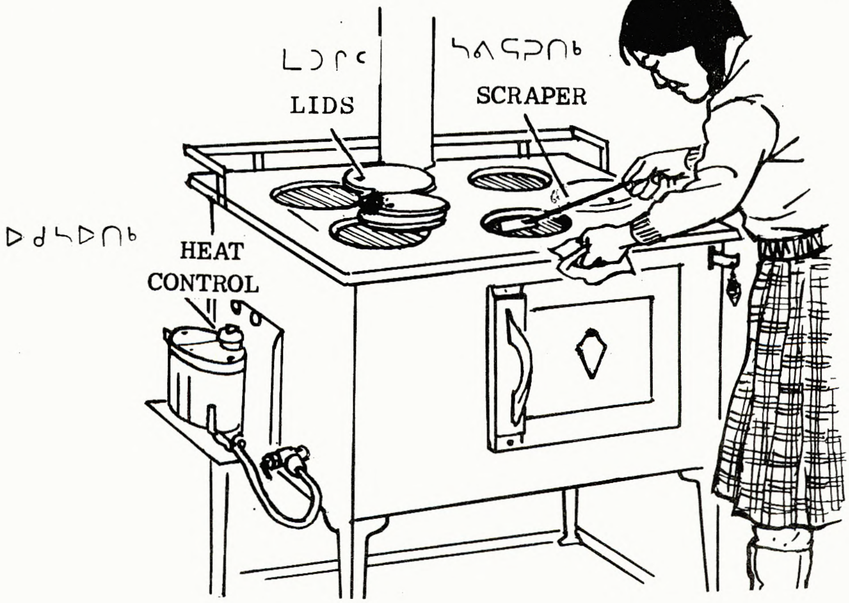
Look at drip tray under stove. If there is any oil in it tell the Housing Authority at once. Loss of oil may cost you extra money. Oil destroys linoleum floors.

ᐸᐅᒥᔪᑎᐊᒪ ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᑉ ᐃᒪᕕᒪ

Removing Soot from the Cook Stove

ᔅᓗᒪᔅᑎᐊᒥᓂᒪᓂ ᑭᐊᔅᐅᑦ ᐃᒪ ᐅᒃᔅᒥᐊᕆᑎᒪ ᒪᑐᓗᒍ.
ᐊᒪᓗ ᒪᑐᓗᒍ ᐅᒃᓯᑎᒪᑕ ᒪᑐᑕᐅᑎᒪ.

Before starting to clean the stove, turn heat control to 'off' and close shut-off valve at the oil tank.



ᒪᓂᑭᔭᑦ ᐸᐅᒃ ᐸᐅᒥᔪᑎᒪᓄᑦ ᐸᐅᒥᔪᓗᒍ ᑕᒪᓇ ᐊᑯᓂᒪᒃ ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᓗ ᓯᓚᑕᓗ. ᐊᓄᕋᑕᓗᕕᒪᓗ ᑕᓇ ᑕᓚᐱᐊᓂᑐ ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᑉ ᔅᓗᒪᔅᓗᒍ. ᑯᑐᓂᑯᑦ ᐅᒃᓯᐊᓗᒃ ᔅᓗᒪᐃᑐᓗ ᔅᓗᒪᐃᑐᓗ ᐊᓚᑎᐊᔅᐅᑎᒥᑲᑕᓗᒥᑦ ᑭᓚᒥᒍᓇᓯᐊᑐᒃ.

Loosen soot with metal scraper between oven and body of stove working from the top. Clean out at cleaning vent on the right side of stove. Dip out oil and dirt and wipe as clean as possible.

ᐸᐅᒋᔭᐃᓂᒃ ᑭᐊᓴᐅᒥᒃ (ᓱᓕ)

Removing Soot from the Stove (continued)

ᐱᓗᒋᑦ ᑯᓕᓗ ᐊᓕᓗ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂᑐᒃ ᓱᓗᑎᒃ ᓴᓗᒪᓴᓗᒋᑦ. ᓴᓂᐅᑎᓂ ᐊᑐᓗᑎᑦ ᑕᐅᓄᒐ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᓇᑕᒐᓄᑦ ᐸᐅᒋᔭᓗᒍ ᐃᓕᔅᐃᔨᐅᑉ ᐃᒪᒐᐃᓚᓂᐊᐸᑎᑦ.

Take out upper and lower burner plates and wipe off. Use a broom straw to open holes in lower burner plate. The Adult Educator will show you how to do this.

ᑕᓱᒧᒐ ᓴᕕᕈᒧᑦ ᓴᕕᕈᓗᒍ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂᑐᑦ ᓴᓂᕋᓕᑐᑦ ᐊᑕᓂᑐᓗ. ᐊᓄᕋᑕᓗᕕᒐ ᑭᓚ ᓴᓂᕋᓂᑐᒃ ᐃᑯᒪᕕᒐᑕ ᐸᐅᑲᑐᓴᐅᒋᓚᒃ

With the stove scraper, scrape soot off burner. Lift dirt out of fire pot and wipe sides and bottom clean. The air holes in the side walls of the burner bowl must be free of soot.

ᑕᑯᐊ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂᑐ ᓱᓗᓕ ᐊᑭᓕᒥᓗᒋᒃ ᐃᓂᒐᓄᑦ. ᑕᓇ ᐊᓕᒃ ᐃᒪᐃᑐᑦ ᑎᑎᖃᐃᑦ ᖃᓕᐅᒋᐊᓕᑦ this side up ᓇᔪᒐᖃᒥᔪᑦ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂ ᓴᓂᕋᓂ ᐊᓱᒋᐅᒪᔪᓂᒃ ᑭᑭᐊᓂᒃ. ᑯᓕ ᑕᓇ ᐊᑭᑐᐃ ᓇᑎᐊᓕ.

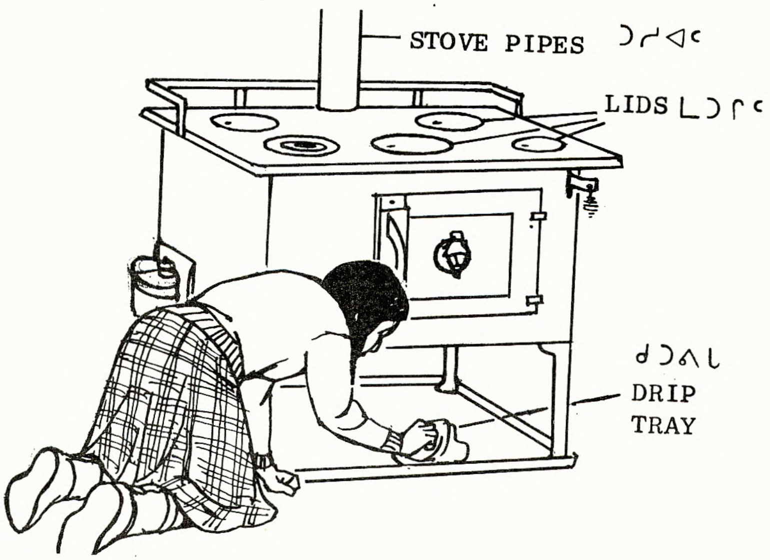
Put burner rings back into position. Bottom ring has "this side up" marked on it and rests on pins on the wall of the fire pot. Top ring fits on top of fire pot.

ᐸᐅᒋᔭᑎᐊᔅ ᑭᐊᔅᐅᒥᒃ (ᓱᓕ)

Removing Soot from Stove (continued)

ᒪᑐᒐ ᐱᓗᒍ ᐊᒪᓗ ᐃᓂᑕᐅᔭᒋᑦ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᕋ 4-ᒥ. ᓴᕕᕈᓗᒍ ᒪᐅᒃ ᓴᓂᕋᓂᑐᒃ ᐊᑕᓂᓗ ᐅᓯᕕᒐᑕ. ᑕᑯᐊ ᐅᑲᐅᓯᑦ ᐊᑐᐊᓗᒋᑦ ᑲᓄᒃ ᐊᓯᐳᓗᒋᑦ ᒪᑐᒐᓗ ᐃᓂᑕᐅᔭᒋᓗ.

Remove oven door and steel rack. See page 4. Scrape soot off sides and bottom of oven and clean out. Follow instructions on cleaning porcelain for cleaning oven door. Replace rack and door.

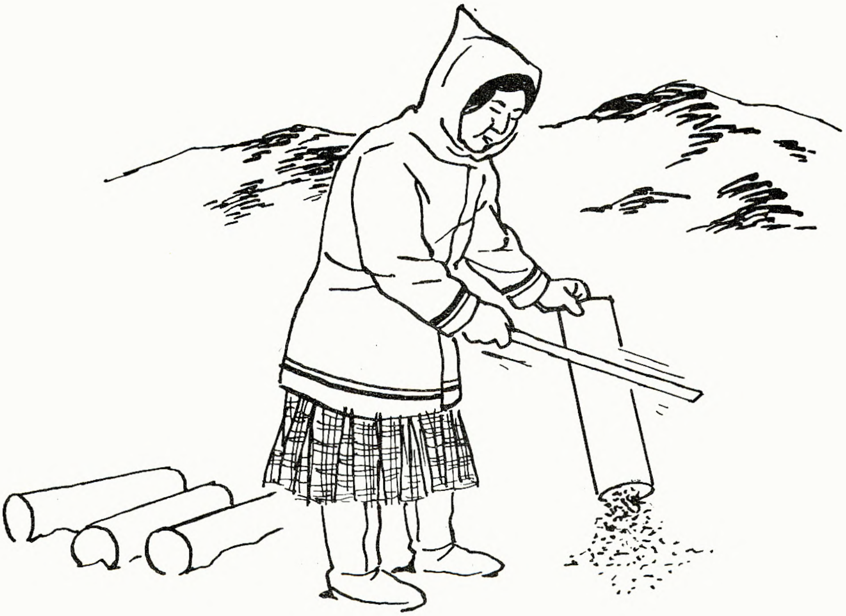


ᐊᓚᑎᓗᒋᑦ ᑯᑐᑯᑦ ᓯᔅᐃᒐᔪᒍᑦ ᐃᒥᒍᑦ ᐅᐊᔅᐅᑎᑲᓗᓂ ᐅᕙᐅᔭᒥ ᐅᐊᔅᕈᑎᑲᓗᓂ ᐅᕙᓗᓂ ᑲᓗᓇᑕᑐᐃᓇᒥ. ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᑉ ᒪᑐᒋᑦ ᐃᓚᐅᑲᓚᒥᓗᒋᑦ ᑐᓯᐊᒋᓗ ᐊᓯᐳᓗᒋᑦ. ᐊᓚᑎᓗᒍ ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᑉ ᑲᒐ ᐸᐃᐸᒍᑦ. ᐃᑭᓗᒍᓗ.

Wipe out drip tray with warm soapy water using a sponge or cloth.
Put stove lids back on and replace pipes.
Wipe off stove with paper.
Relight burner.

ᑐᒃᓯᐊᑦ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᕆᑦ

Cleaning Stove Pipes



ᑐᒃᓯᐊᕆᑦ ᐃᑐᒥᓗᕆᑦ ᓇᒍᐊᕆᑎᒍᑦ ᓯᓚᒥ. ᑕᑯᐊ ᑐᒃᓯᐊᑦ ᐊᓇᐅᓚᓗᕆᑦ ᑭᔪᒧᑦ ᒪᐅᒐᓗᓂ ᓄᓇᒧᑦ ᐃᓂᑲᓚᑕᓗᕆᑦ ᐳᐅᒐ ᐱᑎᒐᓯᐊᓗᒍ.

Take pipes apart and take outdoors.
Slap pipes with a stick or knock on the ground to loosen soot.
Soot may also be scraped off with a long-handled scraper.

ᓯᓚᔪᐊᒐᓂᒐ ᑐᓯᐊᑉ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᒐ

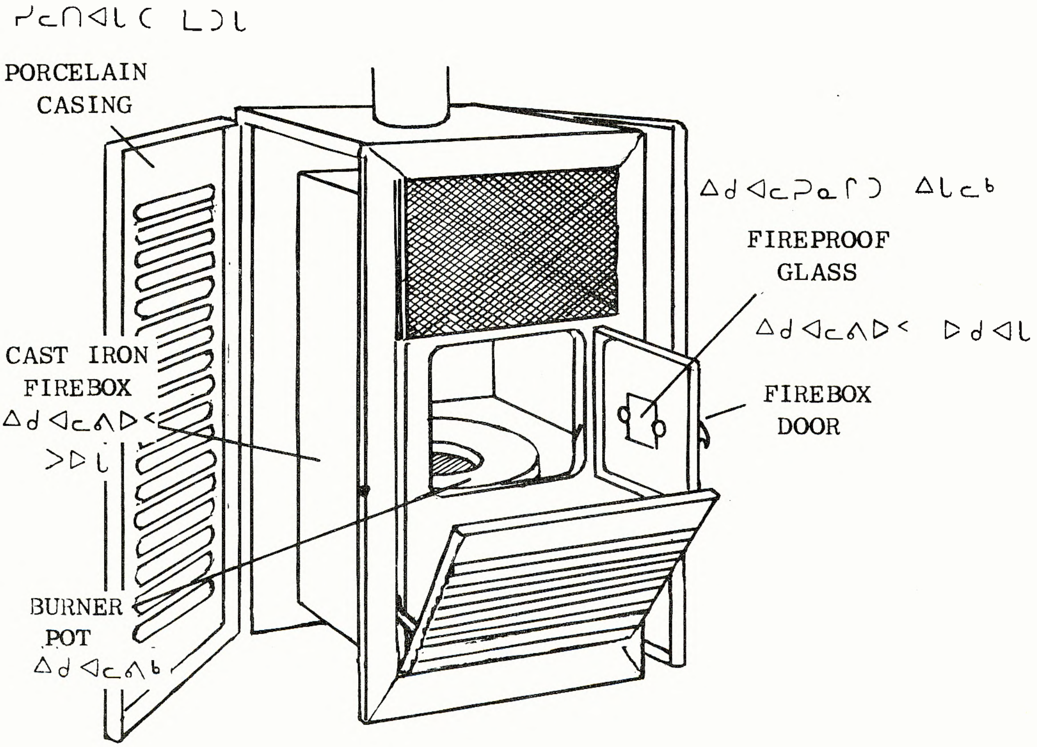
Cleaning the Chimney

ᐸᐅᒃ ᑲᓯᐊᕈᓇᒋᑐᒐᓗᐊᒃ ᑕᐃᒪᐃᑐᒃ ᑐᓯᐊᒃ. ᑕᑯᐊ ᑐᓯᐊᑦ ᐱᓯᒪᒍᕕᑭᑦ. ᑕᑯᓗᒍ ᑐᓯᐊᒐ ᓯᓚᔪᐊᒐᓂ. ᓴᕕᕈᓗᒍ ᐸᐅᑲᐸᑦ ᓴᓂᕋ ᑕᒪᓇ ᑐᓯᐊᑉ. ᐱᑕᓯᓗᒍ ᓇᑎᒃ ᐸᐃᐸᒥᒃ ᑲᑕᒐᕕᓴᒥᒃ ᐊᓯᕗᓗᒋᑦ ᑐᓯᐊᑦ.

Soot does not generally gather in this type of chimney. When you have the stove pipes off, look up into the chimney. Scrape off any soot that may be on the sides. Place a paper on the floor to catch the soot which drops out. Replace the stove pipes.

ᐅᑯᓴᐅᑦ

The Heater


ᓯᓚᑎᐊᒐᑕ ᒪᑐᒐ
PORCELAIN CASING
ᐃᑯᐊᓚᕈᓇᒋᑐ ᐃᒐᓚᒃ
FIREPROOF GLASS
ᐃᑯᐊᓚᕕᐅᑉ ᐅᑯᐊᒐ
FIREBOX DOOR
CAST IRON FIREBOX
ᐃᑯᐊᓚᕕᐅᑉ ᐳᐅᒐ
BURNER POT
ᐃᑯᐊᓚᕕᒃ

ᑕᑯᐊ ᐅᑯᓴᐅᑎᑐᐃᓇᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓯᓂᕕᓕᓂ ᐱᒐᓯᓂᒃ ᐱᑕᖃᐳᑦ. ᓴᓂᕋᒧᑦ ᒪᑐᐃᓇᑐᑲᐳᑦ ᐅᑯᓯᒋᐊᕈᒪᒍᓂ. ᑕᓇ ᐅᑯᑎᓯᒍᓇᑐ ᐃᓗᑉ ᐃᓗᐊᓄᖃᐳᒃ ᑐᓯᐊᒐᒍᑦ ᐊᓂᒍᓇᓂᐊᒋᒪᑦ.

Heaters are in the 3 bedroom houses only. Sides open out for more and greater heat. This keeps the heat in the room instead of being lost up the chimney.

ᐅᑯᓴᐅᑦ (ᓯᓚ)

The Heater (continued)

ᐃᑯᒪᓯᒧᕗ ᐊᒪᓗ ᑕᐃᒪᓴᐃᓇ ᓂᓯᐅᕈᑎᑐᑦ ᐃᒐᑎᑐᑦ ᐱᓯᒧᕗᒃ. ᐊᒪᓗ ᐃᓚᖃᑲᑎᕗ ᑯᑐᐊᕕᒐᓂ ᓇᑎᓴᔭᓂᒃ ᓇᑎᒥ ᓯᖃᐃᑯᓇᒧ.

The heater lights and works the same as the stove. It also stands on a steel drip tray to protect the linoleum.

ᑕᓇ ᐃᑯᒪᕕᒐ ᓯᓚᐱᐊᑲᒪᑦ ᒪᑐᐃᑕᑐᑲᓯᓂ ᓴᓂᖃᒋᑎᒍᑦ ᐅᑯᓇᑐᒥ ᐊᓂᐊᓯᕕᒋᓂᒃ ᓇᓄᑐᐃᓇ. ᑕᑯᐊᓚ ᒪᑐᓚᒪᒋᑦ ᒪᑐᐃᒐᐸᑕ ᑕᒪᓇ ᓯᓚᐱᐊᒐ ᐅᐊᓴᖃᓴᕈᖃᔭᐳᒃ ᓂᓚᒪᔭᓂᒐᓂ.

The cast iron firebox has an outer porcelain covering with sides and front openings to allow heat to flow out in all directions. If the side and front casings are left open you will get faster heat and the casings will cool to allow for washing.

ᐃᑯᒪᕕᒐᓗ ᒪᑐᑲᐳᒃ ᐃᑭᓯᕕᒐᓂ ᐃᒐᓚᑲᓯᓂ ᐃᑯᐊᓚᒧᓇᕆᑐᒥ ᑕᑯᓇᕕᒐᓂ ᐃᑭᐸᓚᐊᓂᒐᓂ.

The firebox has a door opening into the fire pot for lighting and a small fireproof glass window for watching the burner in operation.

ᑲᓄ ᐃᑭᒥᐊᓚ ᐅᑯᓴᐅᑦ

How to Light the Heater

ᐃᓕᓴᐃᔨᒧᑦ ᐃᒪᓚᐃᓚᔭᐅᓂᐊᐅᑎᑦ ᐊᓯᐊᓄᓐᓂ ᑲᓄᒃ ᐱᔭᑎᐊᑲᕈᓯᓚᓂ.

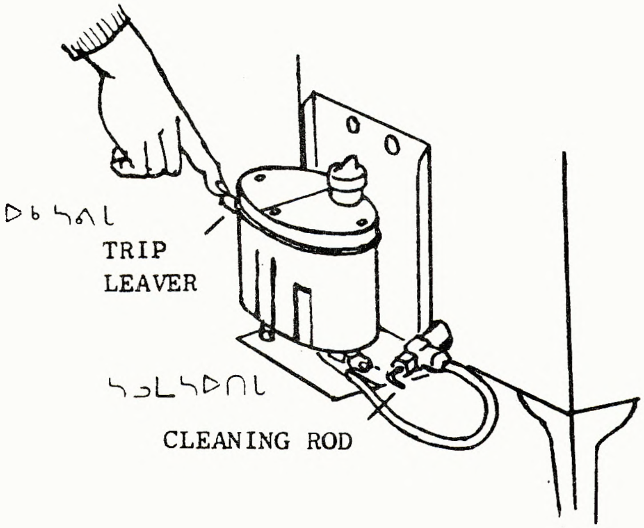
The Adult Educator or someone else will show you how to do this the first time.

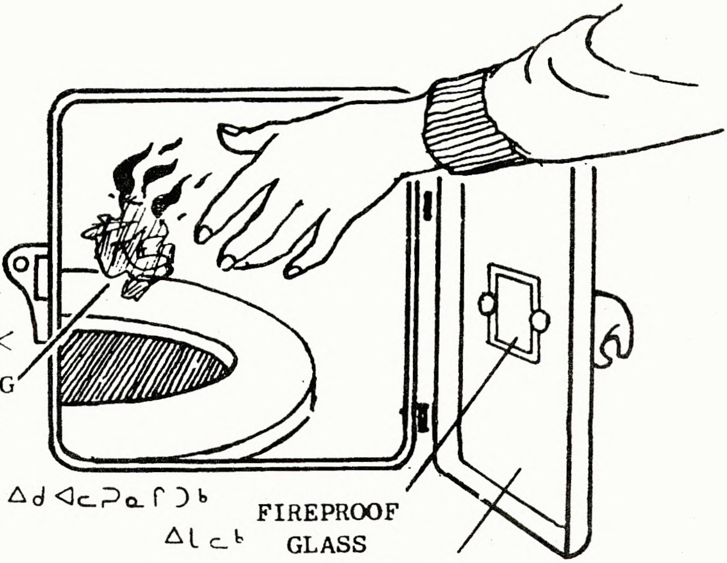
ᒪᑐᐃᓗᒍ ᑕᓇ ᓱᐳᕋᓂᑐ ᑭᐊᓴᐳᑎᐅᑉ ᒪᑐᐃᓗᒍᓗ ᐃᑯᒪᕕᓚᑕ ᒪᑐᓚ ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᕋ 19-ᒥ.

Pull down the casing at the front of the heater and open the firebox door. See page 19.

ᐳᒃᓴᑎᓚᓯᐊᓂᓚ ᓇᑭᓗᒍ ᑕᓇ ᑲᐸᓕᑕᓚᓂᑐᒃ ᐊᒧᑦ ᓴᓂᕋᓂᑐᒃ ᐅᑯᓴᐳᑎᐅᑉ. ᐊᒪᓗ ᑕᓇ ᑲᐅᓴᐅᑎᓚ ᐱᓯᒪᓗᒍ ᐊᒧᓯᒪᓗᓂ ᐃᑯᒪᕕᓚᓂ

Start oil flowing by pressing down on the trip lever of the oil feed box beside the heater.
Make sure the cleaning rod in the oil line is pulled back out of the burner pot.




ᐃᑯᒪᔪᒃ ᐸᐃᐸ
BURNING PAPER
ᐃᑯᐊᓚᕈᓇᒋᑐᒃ
ᐃᒐᓚᒃ
FIREPROOF GLASS
FIREBOX DOOR
ᐃᑯᐊᓚᕕᐅᑉ ᐅᑯᐊᒐ

ᐅᑯᓯᒋᐊᒍᑎᒐ 6-ᒧᓗᒍ. ᐅᒃᓴᒐᓚᓚᒪᒐᓗ ᑲᐅᔭᓴᓗᒍ ᐧᓇᑕᒐ ᐃᑯᒪᕕᒐᑕ ᑕᐃᒪ ᑕᓈ 1-ᒧᓗᒍ ᐸᐃᐸᒧᑦ ᐃᑭᓗᒍ.

Turn heat control to 6. Watch for a small amount of oil to appear in the bottom of the burner pot. Turn heat control to 1 and drop a lighted piece of paper into the oil.

ᒪᑐᓗᒍ ᐃᑯᒪᕕᒐᑕ ᒪᑐᒐ. ᑕᑯᓇᓗᒍ ᑕᕗᒐ ᐃᒐᓚᒐᒍᑦ ᐃᑯᒪᓯᐊᕋᓗᐊᒪᒐᑦ. ᒪᑐᓚᒥᓗᒍ ᓯᓚᐱᐊᒐ ᒪᑐᒐ.

Shut firebox door. Look through glass window to see that the burner is working.
Close the front casing.

ᑲᐅᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᒐ ᐅᑯᓴᐅᑦ

Daily Cleaning of the Heater

ᓴᓗᒪᓴᕙᑲᑕᑎᐊᖃᐳᒃ ᐅᑰᓴᐅᑦ ᖃᐅᑕᒪᑦ. ᐳᕙᑎᓂᔭᑲᑕᓗᒍ ᖃᓗᓇᑕᒧᑦ ᐸᓂᑐᒧᑦ.

The heater needs very little daily cleaning. Dust off daily with a clean dry cloth.

ᐳᐃᒍᑕᐃᓕᓗᒍ ᐅᓇᒪᑦ ᐅᑯᓴᐅᑦ. ᓴᓂᐊᓄᑎᔭᑎᐊᑲᕆᓚᑎᑦ ᐸᐃᐸᒥ ᖃᓗᓇᑕᒥᓗᓂ ᑕᐃᒪ ᐃᑭᑐᖃᑐᐃᓇᑎᐊᖃᒪᑦ.

Remember that the heater is hot.
Never set papers or clothing on or too near it as this may cause a fire.
Keep small children away from the heater.

ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᑕᒪᑦ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᓚ ᐅᑯᓴᐅᑦ

Weekly Cleaning of the Heater

ᐅᑯᓴᐅᑎᓚ 2-ᒧᓗᒍ. ᒪᑐᕆᑦ ᑕᒥᒃ ᓂᓚᕙᒥᓯᐊᑎᓗᒍ. ᑎᑎᒐᓯᒪᕙᑦ ᐊᑐᓗᕆᑦ ᓴᓗᒪᓴᓗᒍ. ᑕᑯᓗᑎᑦ ᒪᐱᒐᒥ 30-ᒥ.

Turn heat control to 2. Open porcelain side and front casings to let them cool. If dirty follow directions for cleaning porcelain. See page 30.

ᑲᐅᔨᓴᓗᒍ ᐃᑯᒪᕕᓚ ᐸᐅᑲᒪᓚᑦ. ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᑲᐳᑦ ᑕᑯᓗᒍ ᑎᑎᑲᐃᑦ ᐸᐅᕆᔭᐃᓂᒥᒃ ᐅᑲᑐᑦ ᒪᐱᑐᒐᒥ 14-ᒥ ᐊᒪᓗ ᒪᐱᑐᒐ 15-ᒥ

Check firebox for sooting. If it needs cleaning, see notes on Removing Soot page 14 - 15.

ᐱᔭᑎᐊᑲᑎᕗᒃ ᑕᓇ ᑲᐅᓴᐅᑎᓚ ᐅᒃᓱᓚᓂ ᑕᐃᒪᓴᐃᓇ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᑕᒪᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᑐᐃᓇᑎᑐᑦ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᒐ 13-ᒥ

Operate cleaning rod on fuel line in same way as in "Weekly Cleaning of Stove."
See page 13.

ᑲᐅᔨᓴᑲᑕᓗᒍ ᐃᓚᕆᑲᓗᐊᒪᓚ ᐊᓚᒐᓚ.

Check drip tray for oil leakage.

ᐸᐅᒋᔭᑎᐊᓚ ᐅᑯᓴᐅᑦ

Removing Soot from the Heater

ᑕᓇᓂ ᐃᒪᒃ ᒪᕈᑎᓗ ᐊᑕᐅᓯᒃ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᑲᐳᒃ. ᐱᔭᓗᒋᑦ ᑐᓯᐊᒋᑦ ᓴᓗᒪᓴᓂᐊᓕᐸᑦ ᐊᒪᓗ ᓯᓚᒍᐊᓚᓂᓚ ᑕᑯᓗᒋᑦ ᒪᐱᑐᒐ 17-ᒥ

This may need to be done twice a year. Remove and clean pipes and chimney. See page 17.

ᒪᑐᐃᓗᒍ ᓯᕗᓚᓂᑐᒃ ᓴᓂᒐᓂᓗ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᒐ19-ᒥ. ᒪᑐᓗᒍ ᐃᑯᒪᕕᓚᑕ ᒪᑐᓚ ᑕᑯᐊ ᐱᓗᒋᑦ ᓯᓗᓂ ᐃᑯᒪᕕᓚᓂᑐᑦ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᒐ 19-ᒥ. ᐸᐅᒋᔭᓗᒍ ᐃᑯᒪᕕᓚ ᐊᒪᓗ ᓯᓗᓂ ᑕᑯᐊ ᑐᓯᐊᒋᓗ ᐸᐅᒋᔭᓗᒋᑦ.

Open porcelain casing on front and sides. See page 19. Open cast iron door on firebox and lift out burner plates. See page 19. Clean firebox, plates, pipes and chimney as outlined in "Removing Soot".

ᓴᓗᒪᓴᓗᒋᓗ ᐃᒍᑎᓚ ᒪᒪᒐᐅᔭᒃ ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᒐ 30-ᒥ.

Clean porcelain enamel casing as outlined in Porcelain Enamel on page 30.

ᐊᓕᑎᐊᓗᒋᑦ ᑯᑐᑯᐃᑦ. ᑕᑯᓗᒍ ᒪᐱᑐᒐ 16-ᒥ.

Wipe out drip tray. See page 16.

ᑕᑯᐊ ᐃᑯᒪᕕᓚ ᑲᓄ ᐱᓯᒍᒪᓚ ᐃᓕᓴᐃᕗᒃ ᐃᒪᓚᐃᓕᔭᐅᓂᐊᐳᑎᑦ.

Reassemble burners and pipes.

ᐃᑭᓗᒍᓗ ᐅᑯᓴᐅᑦ.

Relight heater.

ᓱᒪᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᓯ ᐅᑯᓴᐅᑎᓯᓗ ᐱᑐᐃᓇᐅᕆᑐᒥ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᑲᐸᑦ

Why Your Stove and Heater Need Special Cleaning

ᐸᐅᒃ ᓄᐊᐸᓕᐊᒪᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᑐᓯᐊᑉ ᐃᑯᒪᕕᒐᓂᓗ ᐊᒪᓗ ᐊᑯᓂᒐᓂ ᐅᓯᕕᒐᑕ ᑕᒪᑐᒪ ᓯᓚᐱᐊᒐᑕᓗ ᐊᑯᓂᒐ ᐸᐅᒥ ᐱᕙᓕᐊᒪᑦ ᑕᓇᓕ ᐊᕋᒍᑕᒪᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᓴᓗᒪᓴᑎᐊᓕᒃ.

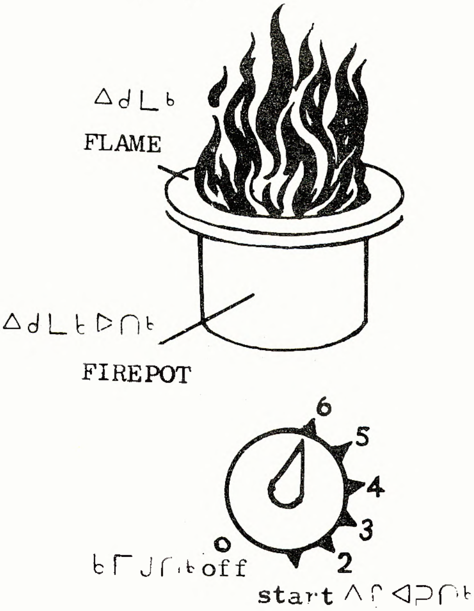
Soot collects inside stove pipes, in the firebox and firepot and in the space between the oven and the body of the stove. This must be removed at least once a year.

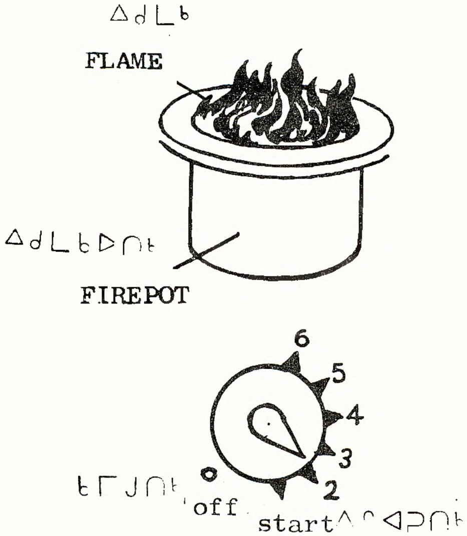
ᐸᐅᒃ ᐱᐅᑎᓯᒍᓇᕆᒪᑦ ᑭᐊᓴᐅᒥ ᐅᑯᓴᐅᒥᓗ ᑕᐃᒪᑕᐅᒃ ᐊᑕᓇᑎᕗᒃ ᐸᐅᓕ ᐃᑭᐸᓕᐊᓕᐸᑦ ᑐᓯᐊᒐᓂᑐᒃ ᐃᑭᑲᐃᑐᐃᓇᑎᐊᑲᑎᕗᒃ.

Soot prevents the stove and heater from working properly and can be dangerous. If soot in pipes starts to burn it may cause a fire.

ᑭᐊᓴᐅᑦ ᐅᑯᓴᐅᓗ ᑲᒥᒐᔦᓴᐅᕗᑦ ᓴᓗᒪᓴᓗᕆᑦ. ᑕᐃᒪ ᐱᔭᑎᐊᑲᐸᑦ ᑕᓇ ᐅᑯᓯᕆᐊᕈᑎᒐ ᒪᑐᓗᒍ ᐊᒪᓗ ᐅᒃᓯᑲᐅᑎᒐ ᒪᑐᓗᒍ ᐊᓯᕆᓗᒍ.

The stove or heater must be turned off for thorough cleaning. To do this turn the heat control to "off" and turn the valve on the oil tank off.


ᐃᑯᒪᒃ
FLAME
ᐃᑯᒪᖃᐅᑎᒃ
FIREPOT
6
5
4
3
2
0
ᖃᒥᒍᑎᒃ off
start ᐱᑭᐊᑐᑎᒃ


ᐃᑯᒪᒃ
FLAME
ᐃᑯᒪᖃᐅᑎᒃ
FIREPOT
6
5
4
3
2
0
ᖃᒥᒍᑎᒃ off
start ᐱᑭᐊᑐᑎᒃ

ᑲᓇ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᓗ ᐱᔭᕆᐊᑲᓂᒋᑦ

How the Stove and Heater Should Work

ᐃᑯᒪᒐᓚ ᑯᓯᑕᔭᕆᒥ ᐃᑯᒪᔪᓴᐅᕗᒃ ᐅᒃᓴᒋᐊᕈᑎᒐ 6-ᒥᐸᑦ ᐃᑯᒪᒐ ᐳᑐᔪᓂᐊᐳᒃ ᐅᑯᓴᑐᒪᕆᐅᓗᓂ.

The fire should burn with a clear yellow flame. When the heat control is at 6 you get the highest flame and the most heat.

ᐅᑲᐅᑎᓗᒧ ᐃᓗᓚᕆᔭᒃ ᐃᑯᒪᕕᒐ ᓂᐱᑲᐸᑦ ᐳᔪᐸᓗᓂᑦ ᑕᓇᓗ ᐊᓇᕋᑕᓗᕕᒐ ᒪᑐᐃᑕᒋᐸᑦ ᐃᑯᒪᑭᐸᓗ ᐸᐅᒃ ᐱᕙᓚᐊᒐᔭᒃ ᑐᓯᐊᒐᓂᓗ. ᐸᐅᑲᓗᐊᕈᓂ ᐃᑭᐸᓚᐊᑐᐃᓇᑎᐊᑲᒪᑦ ᐃᑭᔪᑕᐅᑐᐃᓇᑎᐊᑎᕗᒃ

Tell the Housing Authority if the burner is noisy or smokes.
If there is not enough draft or the heat control is set too low, soot will form on the inside parts of the pipes and chimney.
If too much soot forms it may start to burn and cause a fire.

ᐅᒃᐊᓗ ᐃᒐᐸᑦ ᐊᓚᕋᒐᓇᑦ ᒪᑐᑕᐅᑎᒐ ᐅᒃᓯᒐᑕ ᒪᑐᒋᐊᑲᐳᒃ ᐊᒪᓗ ᐅᑲᐅᑎᓗᒧ ᐃᓗᓚᕆᔭᒃ ᑭᓚᒥᑯᑦ.

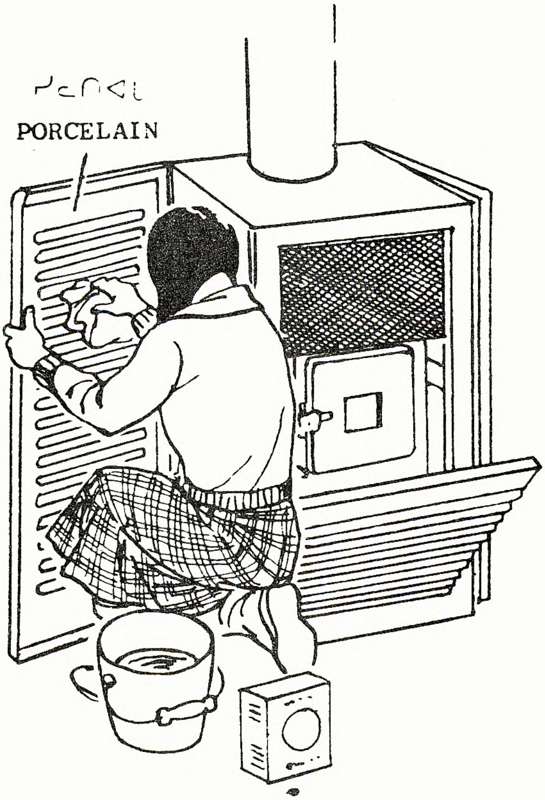
If there is oil in the drip pan, turn the controls off and tell the Housing Authority immediately.

ᒪᒪᕋᐅᔭᒃ ᔭᑲᒃ

Porcelain Enamel

ᒪᒪᕋᐅᔭᒃ ᔭᑲ ᐊᓚᒍᔭᑐᒃ. ᒥᓚᓯᒍᒪ ᑲᒍᓗᒍᓂ. ᐃᓯᕿᐅᑕᒧ ᐊᑐᑲᓚᑲᑕᕈᓂ ᒥᓚᑐᐃᓇᑎᐊᑲᑎᕗᒃ.

Porcelain enamel is like glass. It will break if hit hard. A chair rubbing against it may chip it.



ᖃᓄ ᓴᓗᒪᓴᑏᐊᒐ

How to Clean

ᓴᓗᒪᓴᓗᒍ ᐱᔭᑎᐊᑭᑐᒃ ᑲᐅᑕᒪᑦ ᐊᓚᑎᑲᑕᓗᒍ ᓴᓗᒪᐃᓇᕈᓇᐳᒃ ᑭᓚᑕᐅᒋᓇᓗᓂ. ᓴᓗᒪᐃᓂᒋᑦ ᐱᔭᓗᒋᑦ ᓂᓚᓇᑎᓗᒍ ᐅᐊᓴᑎᐊᑲᐳᒃ ᐃᒥᒧᑦ ᓯᓴᐃᒐᔪᒧᑦ ᐅᐊᓴᐅᑎᓚᒧᑦ ᐊᑐᓗᓂ ᐅᕙᐅᑎᒥᒃ ᐅᐊᓴᐅᒥᒃ ᐃᓚᐃᓇᒐ ᐅᐊᓴᖃᓗᒍ. ᐊᓚᑎᓗᒍ ᓴᓗᒪᔪᒧᑦ ᐊᓚᕗᒧᑦ ᖃᐅᓯᐅᒋᑐᒧᑦ ᐊᓯᐊᓂ ᐱᒋᐊᒋᓂᓂ.

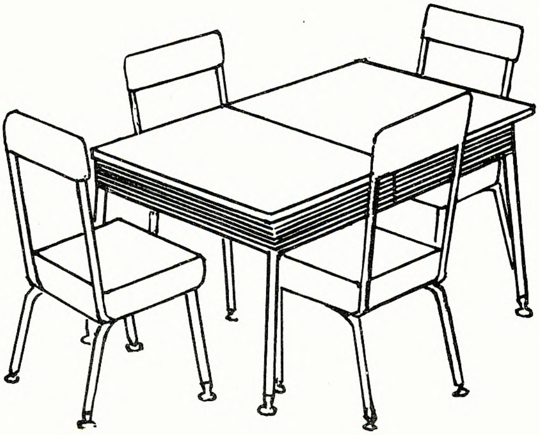
It is very easily cleaned. Daily dusting will keep it bright and shining.
To remove dirt, wash when cool with warm soapy water - use a detergent in the water.
Do only a small area at a time.
Dry with a clean dry towel before doing the next section.

ᑭᓚᑕᐅᓂᒐ

Chrome

ᑭᓚᑕᐅᓂᒐ ᓯᑎᔭᕗᒃ ᓴᕕᕋᔪᒃ ᑭᓚᓴᓯᒪᔭᔪᑐᒃ ᐅᑭᑐᓴᔪ ᐱᐅᓂᓴᐅᕗ ᐱᒪᔪᑎᐊᑐᓂᓴᐅᒋᓚᓚ ᓴᓗᒪᑎᓇᓯᓗᒍ.

Chrome is a hard shiny metal that looks like polished silver but wears better and requires less care in cleaning.



ᐅᑯᐊ ᓯᓇᑯᑕᑦ ᐃᒪᑲ ᑭᓚᑕᐅᓂᐊᐳᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᓯᓇ ᓴᓗ ᓯᓇᔭᒍᑎᒥᑦ ᐊᒪᓗ ᐃᓯᕙᐅᑕᐃᑦ ᐅᐊᓴᕕᓗ ᑯᕕᕕᓗ ᓯᕙᑕᑎᐅᓗ ᑎᒃᑎᑎᓯᐅᓗ ᐅᓇᑐᓚᐅᕈᑦ.

These Things May be Made of Chrome - trim on stoves, framework of table and chairs, bathroom taps, electric toaster, percolator.

ᑲᓄ ᐱᔪᑎᐊᒐ ᑭᓚᑕᒃ ᐱᔪᑎᐊᑭᑐᕗᒃ ᐱᒪᓗᒍ ᐅᐊᓴᓗᒍ ᓯᓴᐃᒐᔭᒍᑦ ᐅᐊᓴᐅᑎᑲᓗᓂ ᐊᒪᓗ ᓴᓗᒪᔭᒍᑦ ᐸᓂᑐᒍᑦ ᐊᓚᑎᓗᒍ.

How to Care for Chrome

It is easily cared for. Wash with warm soapy water and wipe dry with a clean dry towel.

ᐱᒪᑎᐅᔪᑦ ᐅᑲᓚᒪᓯᐊᑎᐊᑲᐳᑦ

- ᐃᑯᒪᐅᑉ ᒥᓴᓄᑦ -

IMPORTANT - READ CAREFULLY

- Fire Hazard -

ᐅᓇᓂᒋᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᑯᓴᐅᑎᐅᓗ ᐊᒪᓗ ᐃᒐᐅᑉ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ

ᑐᓯᐊᒋᑦ ᐊᑕᓇᑐᒪᑕ ᑲᓂᒋᔭᑲᐸᑕ ᐊᑭᓇᒥ ᑯᓚᓂᓗᓂᑦ.

Hot parts of the stove, heater and stove pipes are dangerous if placed too close to walls or ceilings.

ᐃᒪᒃ ᑕᑯᐊ ᑭᐊᓴᐅᓗ ᐃᒐ ᐅᑯᓴᐅᓗ ᑲᓂᓴᒋᓂᑲᑎᐊᑲᐳᑦ. ᐃᒪᒃ

ᐊᑕᓇᐃᔭᓗᒍ ᑭᔪᒃ ᐊᒥᐊᓗᒍ ᐊᑭᓇᒃ. ᑲᓂᒋᓂᒐ 18" ᐅᒐᑕᓄᓗᓂ

ᐊᒥᐊᓯᒪᒋᑐ ᐃᑯᐊᓚᒍᓇᒋᑐᓴᔭ ᑭᔪᒃ ᑕᑭᓂᒐ 16" ᐅᒐᑕᓄᓗᓂ

ᐊᑭᓇᒥ ᐃᑯᐊᓚᔭᐃᑯᑕ ᑭᐊᓴᐅᑉ ᐅᒐᑕᓂ ᐊᒪᓗ ᐊᓄᕋᑕᓗᐱᑦ ᑲᓂᒋᓂᒐ 8" ᐅᒐᑕᓄᓗᓂ.

Leave at least this amount of space between the stove or heater and the wall:

Unprotected, painted wooden walls ....18" or more
Unpainted plaster with wood lath ....16" or more
Walls protected by bright tin shield with air space between .... 8" or more

ᐃᒪᒃ ᐊᑭᓇᐅᑉ ᐃᑯᐊᓚᑎᑯᑎᒐ ᐊᑭᓇᒥᒋᓇᑐᓴᒃ ᑲᓂᒋᓂᒐ 2"

ᐊᑭᓇᒥ ᐊᒪᓗ ᐃᑯᐊᓚᔭᐃᑯᑕ ᒪᑐᐃᓗᒍ ᑲᒐᓂ ᐊᒪᓗ ᐊᑕᓂᑐᒃ ᑕᐃᒪᒃ ᐊᑭᓇ ᐅᓂᐊᒋᒪᑦ

*(NOTE: Metal shield should be attached to wall on posts so as to keep a 2 inch space between wall and shield, open at top and bottom. This protects the wall from overheating.)

ᑐᓯᐊᑉ ᐅᓇᓂᐸᒐ ᑭᐊᓴᐅᒥᒃ ᐊᑐᐊᔪᒃ ᑭᐊᓴᐅᑉ ᐃᑯᐊᓚᑎᑯᑎᒐ ᒪᒋᑕᒐ ᐊᒪᓗᓂᑦ ᐃᑯᐊᓚᑎᑯᑎᒃ ᐊᓚᕋᒐ ᐊᑐᑕᐅᒋᓇᑐᓴ ᑭᐊᓴᐅᑉ

ᐅᑯᓴᐅᓗᓂᑦ ᓯᓇᑐᐃᓇᒥᒃ ᑕᓯᒥᒐ ᐅᒍᓇᑐᒥᒃ ᓇᑎᒥᑐᓗ.

Stove pipes are hottest nearest the stove. A fireproof stove board or some fireproof covering should always be placed under any stove or heater set on a floor that will burn.

ᑳᒪᒋᓯᐊᑎᐊᑲᓂᒋᑦ ᕿᐊᓴᖏᒥᒃ ᐊᑐᓂ

Safety in Using the Stove

ᐃᑯᐊᓚᐱᓚ ᐅᖅᓯᐊᓗᑲᑐᕐᐳᒋᑐᒃ ᐃᑭᓚᓯᓂᑕᐃᓇᓗᒎ ᓯᕗᓂᐸᒥ

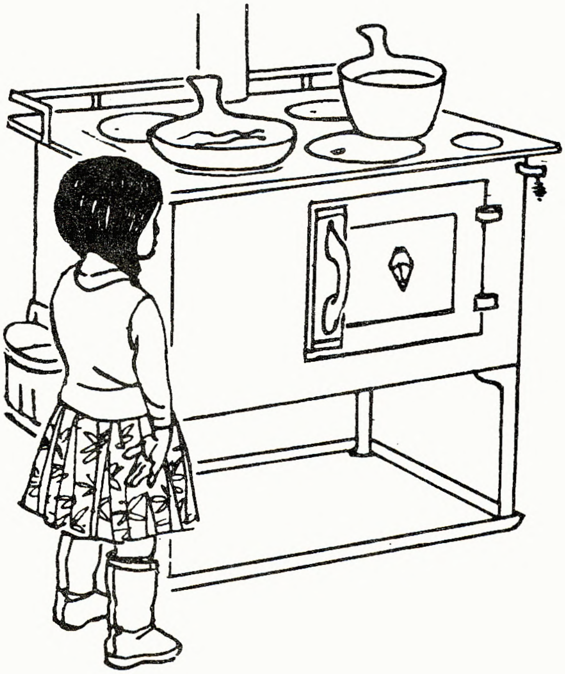
ᑳᓂᑐᓗᐸᕈᓇᐃᓗᒋᑦ ᕿᐊᓴᐅᑉ ᑯᓚᓂ ᓂᑯᕙᕈᓇᐃᓗᑎᑦ ᐃᑭᓚᓯᓗᒍ

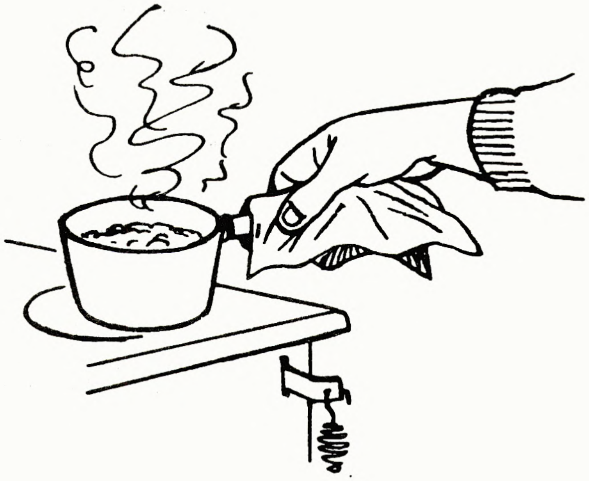
ᕿᐊᓴᐅᑉ ᐃᑯᐊᓚᐱᓚ.

The fire bowl should be free of oil before lighting a new fire.
Do not stand directly before or over the firebox when lighting the fire.

ᐃᓚᒍᑎᐱᑦ ᑎᒍᐱᓚ ᑐᓛᓚᑎᓗᒋᑦ ᐱᐊᕙᐃᑦ ᑕᐃᒪᒃ ᐊᑐᕈᓇᓂᐊ-

Turn pot handles to back of stove so small children cannot reach them.





ᒋᒪᒋᑦ ᖃᓗᓇᑕᒃᒥ ᐊᑐᓗᑎᑦ ᐃᒐᒍᑎᑎᓂᒃ ᑭᐊᓴᐅᑎᒥᑐᓂᒃ
ᐱᓱᒍᕕᑦ
Use a potholder when moving hot pots or pans.

ᖃᐅᔨᒪᓱᐸᓗᑎᑦ ᐅᒃᓱᒥᒃ ᐃᒐᒍᑎᑲᕈᕕᑦ. ᐅᓇᓱᓗᐊᕈᓂ ᐅᒃᓱᒃ ᐱᓱᒐᑐᒃ ᐃᑯᐊᓚᑎᓱᒍᓇᒪᑦ ᐊᒪᓗ ᐅᑎᓱᒍᓇᑐᒃ. ᐅᒃᓱᒃ ᐃᑯᐊᓚᑎᓱᐸᑦ ᐃᒐᒍᑎᑎᓂᒃ ᑲᒥᓗᒍ ᐃᒐᒍᑎᐱᑦ ᒪᑐᒐ ᐃᓕᓗᒍ.

Be careful when cooking with fat. Overheating causes it to splatter out of the pan and can cause a burn or fire. If fat catches on fire in the pan, smother it by putting a lid on the pan.

ᖃᒪᒋᓯᐊᕆᐋᑲᓂᒋᑦ ᕿᐸᓴᐅᑎᒥᒃ ᓭᑐᓂ

Safety in Using the Stove (continued)

ᐃᑯᐊᓚᒃ ᐱᒋᐊᓯᐸᑦ ᐃᒪᒍᑎᑎᓂᒃ ᐅᑲᓯᒃ ᐦᓯᒪᑐᒃ ᓵᒥᓗᒍ

ᐳᔭᒪᐳᑎᒥᒃ ᐊᒪᓗᓂᑦ ᑕᑎᐅᒥᒃ ᓯᐅᕋᒥᓗᓂᑦ ᐊᑐᓗᑎᑦ ᑕᑯᐊ

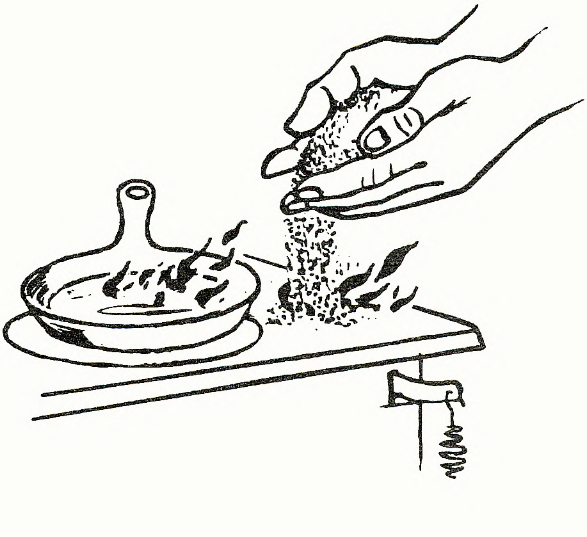
ᑲᒥᑎᓯᒍᓇᑐᑦ ᐅᐱᒪᒍᐸᑦ ᓯᐅᕋᒥᒃ ᐱᑕᑲᐃᓇᑐᓴᐅᔪᑦ ᐄᓗᒥ

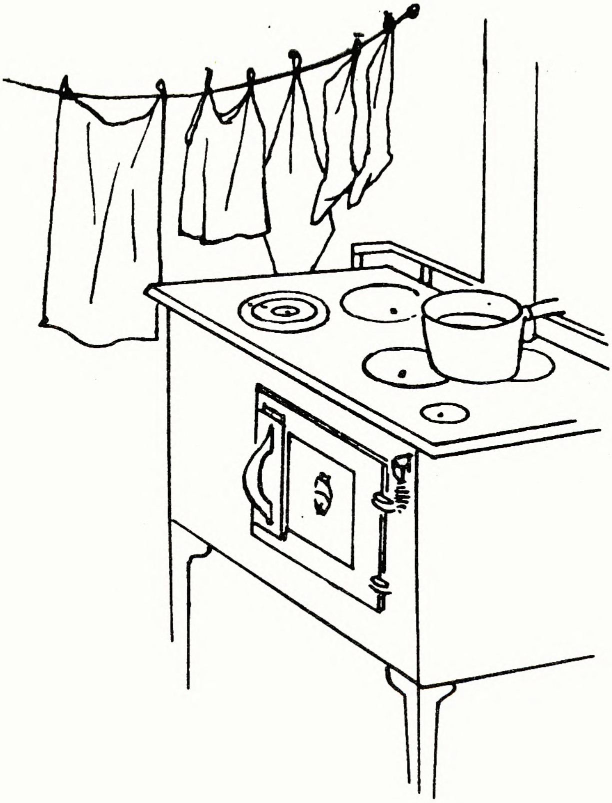
ᐳᓯᒫᔪᓂᒃ ᕿᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐅᒪᑕᓂ.

If a small fire starts on top of the stove from grease splattering out of a pan, put fire out by sprinkling with baking soda, salt or sand. Fill a pail with sand during the summer and keep behind the stove.

ᐅᑲᓯᒥᒃ ᐃᒪᓗᑎᑦ ᐊᑐᕈᕕᑦ ᓯᑲᐃᑐᓗᑎᑦ ᓂᕿᓂᒃ ᐃᒪᒍᑎᑑᑎᓯᓗᑎᑦ

Place food slowly into hot fat.





ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᐃᓚᒐ. ᑐᓯᐊᒃ ᐊᒪᓗ ᑐᓯᐊᒃ ᓯᓚᒥᑐᒃ ᐸᐅᒋᔭᐸᓗᒋᑦ ᐃᑯᐊᓚᓂᐊᒋᒪᑦ ᑐᓯᐊᑎᑦ.

Keep stove parts, pipes and chimney free of soot to prevent chimney fires.

ᐸᓄᕋᓂᒃ ᑲᒐᑕᐃᒍᐱᑦ ᐸᓂᓯᓗᑎᑦ ᑲᒐᑕᕈᓇᐃᓗᒋᑦ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᑯᓚᒐᓂ. ᑲᑕᒍᑎᑦ ᐅᒐᔭᒪᑕ ᐊᒪᓗ ᐃᑯᐊᓚᑎᓯᒍᓇᓗᑎᒃ.

Hang clothes to dry near heat but not over the stove in case they fall onto the stove and burn.

Safety in Using the Stove (continued)
ᑳ ᑐᓇᑦᓴᒃ ᓯᑯᔅᓵᓗᓂᑦ ᐆᒃᓯᐸᓗᓗᓂᑦ ᕿᐸᔅᐳᑉ ᓴᓂᐸᓂᑐᔅᐳᕐᑐᒃ

Keep paper, rags, gasoline away from the stove.

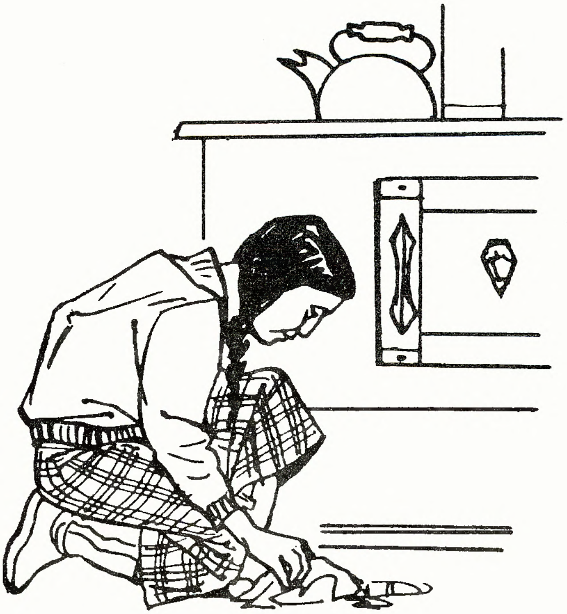
ᓯᓇᑐᐄᓇᓂᒃ ᑭᐊᔅᕐᑎᒥ ᐃᑯᐊᓚᑎᓯᒪᓯᑕᐃᓕᑐᑎᑦ

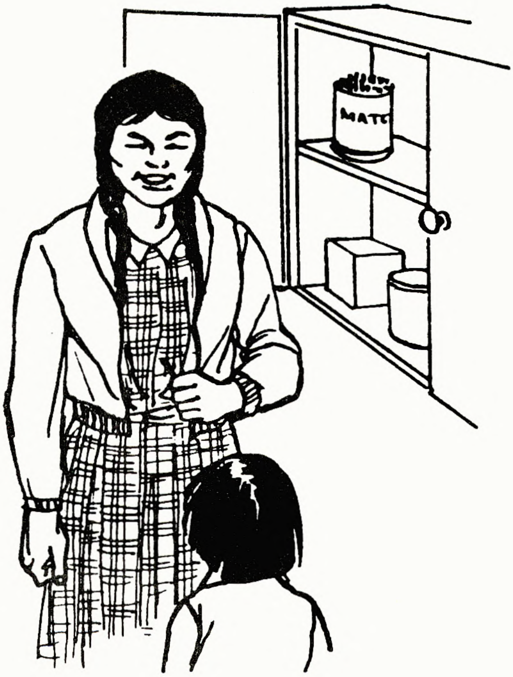
Never try to burn anything in the stove.

ᑐᕐ ᓯᒍᕕᑦ ᓇᑎᒧᑦ ᐊᓚᑎᔅᐅᑎᒋᐸᓗᒍ ᐸᓚᑐᑳᓂᐊᒋᒪᑦ

Wipe up spills on floor near the stove at once to prevent falls.

ᐱᐋᕋᐃᑦ ᐱᒍᐊᑐᔅᐅᒋᑐᑦ ᐃᒐᕕᒥ ᑭᐊᔅᐅᑎᐅᒃ ᓴᓂᐊᓂ ᐱᒍᐊᑯᓗᒋᑦ ᓯᓂᕕᒥᓗᓂᑦ ᐊᒪᓗ ᐳᓚᕕᒥᓗᓂᑦ.





Children should be encouraged to play in other parts of the room or in a bedroom, away from the stove.

ᓯᓇᑐᐃᓇᐃᑦ ᓇᑎᒥᑐᓴᐅᒋᑐᑦ ᓇᒍᑎᐅᒐᔭᒪᑕ

Keep floor free of anything you can trip over.

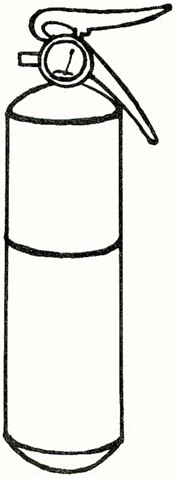
ᐃᑯᒪᐃᑦ ᒪᓴᓯᑦ ᓴᐱᐅᔭᒥᒃ ᐃᒐᓚᒍᔭᒥᓗᓂᑦ ᐳᑲᑐᓴᐃᑦ

ᓇᓂ ᐱᐊᕋᐃᑦ ᑎᒍᒍᓇᒋᑕᒐᓂ.

Keep matches in a metal or glass container out of the reach of children.

ᐃᑯᐊᓚᒥᒃ ᖃᒥᓯᒍᑎᒃ

The Fire Extinguisher



ᐃᓅᓕᕆᔨᒥᒃ ᐊᐱᕆᓗᑎᑦ ᖃᓅ ᑕᓇ ᐱᓯ

ᒍᒪᒐᑦ ᓅᓚᐅᓇᓯᓕ ᐃᓅᑕᖃᐅᒧᑦ

Ask the Adult Educator about this even before you move into the new house.

ᓯᕗᓕᐸᒥ ᐳᓚᓗᑎᑦ ᐃᓗᑕᖃᐅᒥ ᑭᓂᑐᓴ

ᐅᔭᑎᑦ ᐃᑯᐊᓚᒥ ᖃᒥᑎᓯᒍᑎᑦ ᓇᓂᒪᒐᑦ

ᐱᒐᓯᓂᒃ ᓯᓂᕕᓕᒃ ᒪᕈᓂ ᖃᒥᑎᓯᒍᑎᓕᒃ

On your first visit, look to see where it is kept. The 3-bedroom houses will have a fire extinguisher and may have two of them.

ᖃᐅᔨᖃᑎᖃᓗᑎᑦ ᐃᓅᓕᕆᔨᒥᒃ ᑕᓇ ᐃᑯᐊᓚᒥᒃ ᖃᒥᑎᓯᒍᑎᒃ ᐊᑐᕈᓇᓯᐊᒪᒐᑦ

Check with the Area Administrator in the settlement to make sure that the fire extinguisher is in good working condition.

ᐃᓗᓇᑎᒃ ᐃᓚᓕᒪᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᓴᐃᑦ ᓇᓂᒪᒐᑦ ᑕᓇ ᐃᑯᐊᓚᒥᒃ ᖃᒥᑎᓯᒍᑎᑦ ᐊᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᓴᐃᑦ ᖃᓅ ᐊᑐᑕᐅᓯᒍᒪᒐᑦ ᐃᓅᓕᕆᔨᒃ ᐃᓕᓂᐊᑎᓯᓂᐊᑐᒃ ᖃᓅ ᐊᑐᑕᐅᓯᒍᒪᒐᑦ.

Everyone in the family should know where the extinguisher is kept and how to use it. The Adult Educator or the Area Administrator will be able to show you how the fire extinguisher works.

ᑭᐊᓴᐅᑦ ᐊᒪᓗ ᐅᑯᓴᐅᑦ ᐊᑯᓂᐊᓗᕈᓇᑐᑦ

The Stove and Heater Will Last for a Long Time

ᐃᑯᒪᕕᒐᑕ ᓯᓚᐱᐊ ᐃᓗᐊᒐᓗ ᓂᑭᓚᐅᓗᓂ ᑭᐊᓴᓗᐊᓚᕈᓂ ᐃᑯᒪᑯᑐᓗᓂ ᑭᐊᓴᐅ ᓯᕋᒍᓇᐳᑦ ᑕᒪᓇ ᑭᐊᓴᐅᑎᐅᑉ ᑲᒐ ᐅᓇᓂᒍᑦ ᐊᐅᑐᐃᓇᑎᐊᑲᒪᑦ.

The firebox lining, fire pots, grates and cooking top parts can be destroyed by too much continuous high heat. The iron breaks down and will burn.

ᑕᒪᑯᐊ ᐃᓚᒥᑦ ᓯᓇᑯᑕᒥᑦ ᖃᒪᒥᓯᐊᓗᒥᑦ ᐊᑯᓂᕈᓇᑐᑦ ᐃᑯᒪᕕᒐᓚ ᐱᓯᐊᑲᑕᓂᐅᐳᒃ ᓇᒪᑐᒥ.

These parts will last for years if cared for. The burners will work best between certain low and high settings. Set heat control between 2 and 4 most of the time.

ᑭᐊᓴᐅᑦ ᐅᑯᓴᐅᓗ ᑲᒥᓯᓇᒪᑦ ᐃᒥᓂ ᐃᑯᒪᑭᓗᐊᕈᓂ ᑕᓇ ᐅᒃᓴᑭᐊᓯᒪᑭᓗᐊᐸᑦ. ᐱᑕᖃᑎᐳᒃ ᑭᓚᒥ ᐱᔭᓇᑐᒥᒃ ᐅᒃᓴᑭᐊᕈᑎᒐᓂ ᐊᑐᑎᐊᑲᐸᑦ ᐅᒃᓴᑭᐊᑎᐊᑲᑎᓗᒍ.

The stove and heater have a constant level valve that will shut the burner off automatically if the heat control is turned too low. There is also an automatic stop control for the highest setting.

ᑎᑎᑲᐃᑦ

NOTES